



Manual

Chamber

EN DE CZ
SK HU PL
FR IT ES



Horizontal ceramic
Squeezing Screw



Adjustable pressure
Squeezing Screw



75 rpm



High
juice yield



150 W



Quiet
operation

۱۲۱



WARRANTY

Registration of extended 4 years warranty.

Extended warranty registration is carried out by filling out application form on the following address:

www.g21-vitality.cz/warrantyregistration

Within two months from the purchase of the appliance.





Thank you for purchasing our product.

Before using this unit, please read this manual.

Important Safeguards

Prohibited matters



1. Do not immerse the main body into water or other liquid. Do not wash the main body under water or other liquid directly.



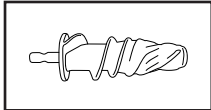
5. Do not heat any part in the microwave oven.



2. During operation it is forbidden to touch or put sharp objects into feeding tube, pusher cannot be replaced by any object.



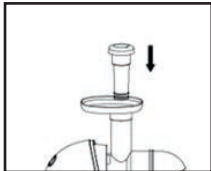
6. Do not wash any part in the dishwasher.



3. Material of squeezing screw is ceramic, because ceramic is fragile, please handle with care and prevent dropping.



7. Do not put hot materials (temperature higher than 60°C) into feeding tube.



4. When squeezing juice, you should gently push food material into feeding tube by the pusher. Force should not be too strong.

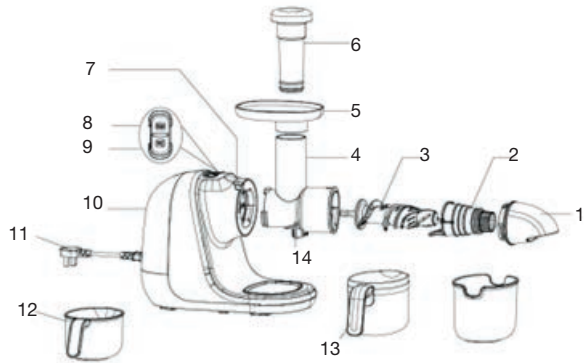
Warning matters

1. The input voltage is 220-240 V, 50/60 Hz, please confirm it before using.
2. If the power cord is damaged, it must be replaced or repaired by authorized repair shop, do not replace it with other power cord.
3. If product needs to be repaired, please contact customer service center or go to authorized repair shop, do not repair it privately.
4. Please make sure to cut off the power before dismantling, installing or debugging the machine.
5. Before operating the appliance, please check the cord or plug, squeezing cone, squeezing screw and other components. If any component has been damaged please discontinue using the appliance and contact nearest service center. Please don't dismantle and repair by yourself for safety.
6. The appliance has intelligent protection chip, it will automatically stop after 20 minutes continuous work. To prolong the service life of the product, please stop for 20-30 minutes and let the motor cool down.
7. Always disconnect the appliance from the power if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
9. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensual or mental capabilities, or with lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions regarding use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children should not play with the appliance.
11. The product will automatically stop working and cease after reverse for a few seconds when it overload or motor locked. While it gives the warning tone, you cannot continue to use the product until warning tone stops. Before next use clean up material in feeding tube.
12. Cut ingredients into pieces which can be put into feeding tube. If materials have core hard seed thick peel and hard shell please remove them before processing.
13. Before turning on the power, make sure that detachable parts have been installed. Feeding tube and feeding tube cover should twist to tight to avoid falling off and spilling the content.
14. The parts which come into contact with food should comply with the requirements on materials that may come into contact with food. The containers must be clean and wholesome.
15. It is normal phenomenon and not harmful for health if the squeezing screw, squeezing cone, feeding tube, juice container and other parts may be colored by fruits.
16. Start machine after finishing throwing material into feeding tube in order to avoid damage parts.
17. Do not use steel velvet, abrasive cleansers or corrosive liquid (for example Gas or Acetone) to clean the appliance.
18. Do not heat any part.

Parts:

Parts for juice production:

1. Feeding tube cover
2. Squeezing cone
3. Squeezing screw
4. Feeding tube
5. Tray
6. Tamper
7. Sliding button
8. Start / Stop
9. Reversal button
10. Main body
11. Power cord
12. Juice container
13. Pulp container
14. Juice outlet



PLEASE CLEAN THE PARTS THAT CONTACT FOOD THOROUGHLY BEFORE EACH USE OF THIS APPLIANCE.

Instructions

Start / Stop button:

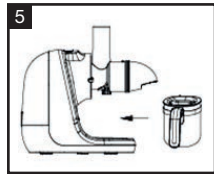
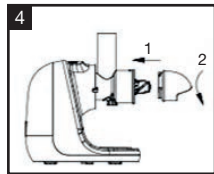
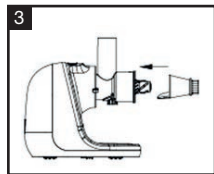
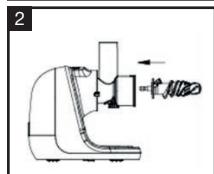
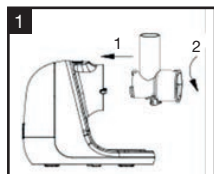
when you press this button the appliance starts to work. It automatically stops after 20 minutes. If you need to stop in the midway, just press this button again.

Reversal button:

if the appliance stops, press the reverse button. It is necessary to hold this button at least 3 seconds.

Sliding stall:

Adjusting soft and hard food materials. If processing soft materials move the sliding stall to soft and vice versa. If you need to dismantle feeding tube from the main body, please toggle sliding stall to "unlock" and keep on, at the same time revolve feeding tube clockwise. You will not be able to dismantle feeding tube when sliding stall is not in place.



Method of use

Please install and use according to following steps:

Juice function

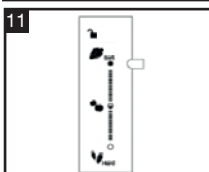
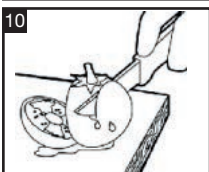
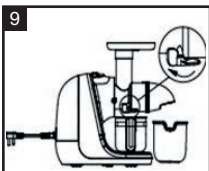
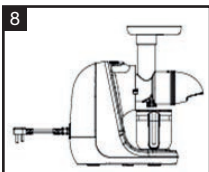
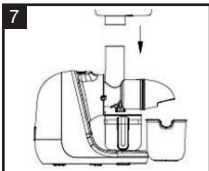
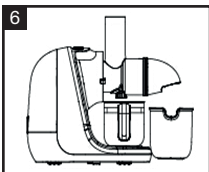
1. Connect the feeding tube with main body.
 - Aim the feeding tube at the marking ◻ on main body.
 - Revolve feeding tube counterclockwise from ◻ to ◻. If you hear click sound, it means that feeding tube has been installed correctly. Aim the hexagonal screw shaft at the hole on main body, then push it to the bottom.
2. Insert squeezing screw into the hole on the main body.
3. Insert squeezing cone into the feeding tube.
4. Install the cover of the feeding tube on feeding tube.
 - Aim three Lock buckle on cover of feeding tube at three corresponding gaps on feeding tube, then push feeding tube cover to the bottom horizontally.
 - Revolve feeding tube cover counterclockwise until ▲ marked on the feeding tube cover aim at ◻ marked on the feeding tube.

Feeding tube cover must be installed in place, otherwise it could fall off during working process.

5. Place Juice container with handle under the juice outlet.
 - Put the juice container onto the plate.

Juice container should not be too full, otherwise juice could overflow when you take out the juice container.

6. Put the pulp container under the pulp outlet nearing to juice container.
7. Mount the tray on the top of the feeding tube. Tray is convenient to add material, specially little granule food material like grapes, strawberries and so on.



8. Connect power cord. Power cord must be connected firmly to avoid loosening that may cause danger.

9. Pluck out the juice mouth cover to the left, open the mouth.

10. Wash the fruit and cut them into pieces which can be put into the feeding tube.

If materials have core hard seed thick skin and hard shell please remove them before processing. Spinach should cut into several pieces when you squeeze them, properly control process speed.

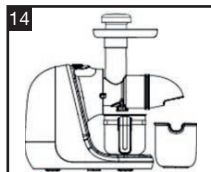
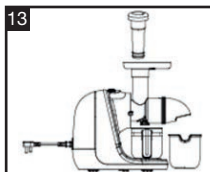
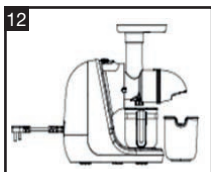
Don't squeeze lemon directly.

11. Move sliding stall according with food material character. If food material is soft, please toggle to "soft" stall, like tomato, orange and so on; If food material is hard, please toggle to "hard" stall, like carrot; you can toggle to middle stall excepting the foregoing description material.

12. Press the "Start / Stop" button, appliance starts to work. Appliance has intelligent protection chip, it will automatically stop after working 20 minutes. If you need stop working in the midway, press the button again.

13. Put food materials into the feeding inlet, and then push them into feeding inlet gently by using the food pusher. Do not press food pusher too strong. Do not put fingers or other objects into feeding tube. When pulp or material were blocked, press "Reverse" button and keep on, let food material go back automatically, or switch the appliance off and clean the residue pulp in feeding tube.

14. After finishing, shut down switch and the power when juice outlet has no flowing juice, taking the juice container and pulp container away from the juice outlet and pulp outlet after motor and screw rod ceasing, then you can enjoy the fresh juice.

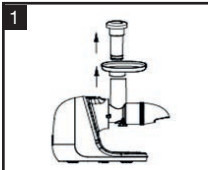


Correct selection of food

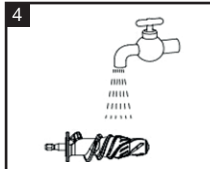
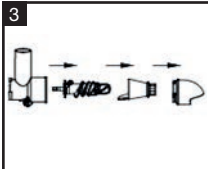
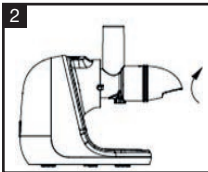
1. Always choose fresh fruit and vegetables which have rich juice. Suitable are apples, pears, grapes, melons (watermelon, casaba and so on), celery stem, beet root, carrot, orange, and so on.
2. It is not necessary to peel thin skin, you should peel the rest, like thick peel of melon, beet root. It is advised to remove seeds of citrus. These seeds make juice bitter.
3. Juice yield and mouth feel of apple juice depends on type of selected apple.
4. It is normal phenomenon that color of fresh juice become brown. Add several drops of lemon juice for reducing oxidation speed.
5. This product is also suitable for squeezing lettuce and herbs.
6. This product is not suitable for squeezing materials containing starch such as banana, paw-paw, avocado, fig and mango you can process these using food processor machine or blender.
7. Maximum continuous working time is 20 minutes.

Maintenance & Storage

- Please make sure to put the switch off and shut down the power before cleaning the machine.
- Please clean the machine at prompt time after using.
- The main body is not allowed to be cleaned with water directly; wet cloth, soft brush or sponge can wipe it.
- Please keep the machine dry and avoid the ultraviolet radiation when storing.
- Before storing, please make sure the machine is clean and dry.
- Please before cleaning dismantle the appliance according to following steps:



1. Take off the food pusher and tray.
2. Please toggle sliding stall to "unlock" and keep on, at the same time revolve feeding tube clockwise. You will not be able to dismantle feeding tube when sliding stall is not in place.
3. Take off feeding tube cover, squeezing cone, squeezing screw and other parts respectively.
4. Clean the removable parts carefully.



Specification:

- Rating voltage: 220-240 V~
- Rating power: 150 W
- Rating frequency: 50/60 Hz
- Rotation rate: 75 rpm
- Continuous operating time: 20 min
- Interval time: 20 min

DE

GARANTIE

Registrierung der verlängerten 4 Jahre Garantie.

Erweiterte Garantiregistrierung erfolgt durch Ausfüllen des Antragsformulars unter folgender Adresse :

www.g21-vitality.cz/warrantyregistration

innerhalb von zwei Monaten nach dem Kauf des Gerätes.



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

Wichtige Sicherheitshinweise

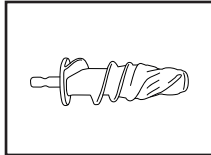
Verbotene Handlungen



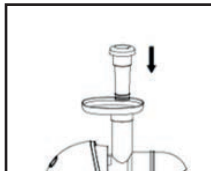
1. Tauchen Sie die Basisseinheit nie ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und waschen Sie die Basisseinheit nicht direkt unter fließendem Wasser oder anderen Flüssigkeiten.



2. Während des Betriebs ist es verboten scharfe Gegenstände in den Fülltrichter zu stecken oder einzuführen, der Stopfer kann von keinem anderen Objekt ersetzt werden.



3. Die Entsafter-Schnecke ist aus einem Keramikmaterial hergestellt; da Keramik zerbrechlich ist, muss diese mit Vorsicht behandelt werden und darf nicht fallengelassen werden.



4. Beim Entsaften sollten Sie vorsichtig die zerkleinerten Nahrungsmittel in den Fülltrichter mit dem Stopfer nachführen. Die Kraft sollte nicht zu stark sein.



5. Erhitzen Sie keinen Teil in der Mikrowelle.



6. Waschen Sie keinen Teil in der Spülmaschine.



7. Geben Sie keine heißen Materialien (Temperatur über 60°C) in den Fülltrichter.

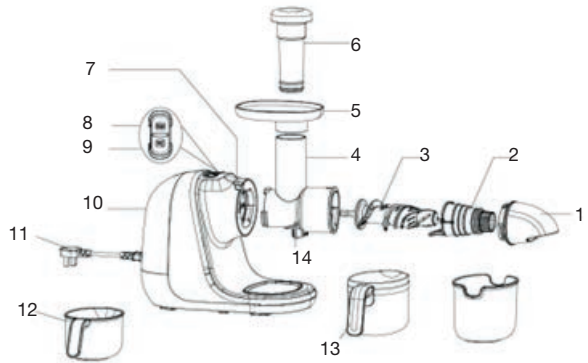
Warnungen

1. Die Versorgungsspannung beträgt 220-240 V, 50/60 Hz, überprüfen Sie dies vor Inbetriebnahme.
2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es ersetzt oder in einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden, verwenden Sie kein anderes Netzkabel.
3. Falls das Produkt repariert werden muss, kontaktieren Sie bitte das Kunden-Service-Center oder wenden Sie sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt, versuchen Sie nicht es selbst zu reparieren.
4. Bitte achten Sie darauf, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, bevor es demontiert, aufgestellt oder mit der Fehlersuche begonnen wird.
5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überprüfen Sie bitte das Kabel oder Stecker, Presskegel, Gewindestange und andere Komponenten. Falls eine Komponente beschädigt wurde, dann benutzen Sie bitte das Gerät nicht weiter und wenden Sie sich an das nächstgelegene Kundendienst-Center. Bitte nehmen Sie aus Sicherheitsgründen das Gerät nicht auseinander und versuchen es selbst zu reparieren.
6. Das Gerät ist mit einer intelligenten Schutzschaltung ausgerüstet, die das Gerät nach 20 Minuten kontinuierliche Arbeit automatisch stoppt. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, unterbrechen Sie die Arbeit für 20-30 Minuten um den Motor abkühlen zu lassen.
7. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt ist und vor dem Zusammenbau bzw. dem Auseinandernehmen und vor der Reinigung.
8. Halten Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
9. Lassen Sie nicht Kinder oder andere Menschen, die körperlich behindert ist, dieses Gerät benutzen. Der richtige Abstellort des Gerätes ist außerhalb der Reichweite von Kindern, dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt zu werden.
10. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen dürfen.
11. Das Gerät wird automatisch stoppen und für einige Sekunden rückwärts laufen, wenn es überlastet bzw. Motor blockiert wird. Während dessen ertönt ein Warnton, solange der Warnton ertönt kann das Gerät nicht weiter verwendet werden. Vor der erneuten Inbetriebnahme müssen die Lebensmittel aus dem Zuführtrichter entfernt werden.
12. Schneiden Sie die Lebensmittel in Stücke, die in den Zuführtrichter passen. Wenn die Lebensmittel Kerne, harte Samen, eine dicke oder harte Schale haben, entfernen Sie bitte diese vor der Verarbeitung.
13. Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass alle Anbauteile richtig installiert sind. Der Zuführtrichter und dessen Abdeckung sollten fest ineinander gesteckt sein, damit sie nicht auseinander fallen und den Inhalt verschütten.
14. Die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sollten den Anforderungen für Lebensmittelsicherheit entsprechen. Die Behälter müssen sauber und geeignet sein.
15. Es ist normal und nicht gesundheitsschädlich, wenn die Gewindestange, Saftpresse Kegel, Zuführtrichter, Saftbehälter und andere Teile durch Früchte Verfärbungen aufweisen.
16. Starten Sie das Gerät erst nachdem Sie Lebensmittel in den Zuführtrichter gegeben haben, damit eine Beschädigung der Teile bei Leerlauf vermieden wird.
17. Benutzen Sie keine Stahlwolle, Scheuermittel oder ätzende Flüssigkeiten (z.B. Benzin oder Aceton), um das Gerät zu reinigen.
18. Erhitzen Sie keine Teile.

Teile:

Teile zum Saftpresen:

1. Abdeckung für Zuführtrichter (orange)
2. Keramikschncke (weiß)
3. Keramický šnek bílý
4. Zuführtrichter (lichtdurchlässig)
5. Ablage
6. Stopfer
7. Presskegel (lichtdurchlässig)
8. Schalter
9. Rückgang
10. Grundgehäuse
11. Kabel
12. Container-Saft
13. Container Pulp
14. Ablaufsaft



BITTE REINIGEN GRÜNDLICH SIE DIE TEILE, DIE MIT LEBENSMITTELN IN KONTAKT KOMMEN VOR JEDER BENÜTZUNG DES GERÄTES.

Anleitung

Start / Stopp Taste:

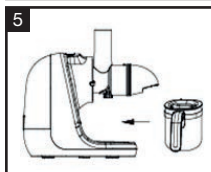
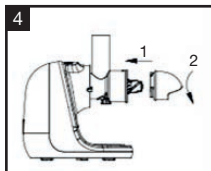
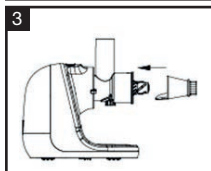
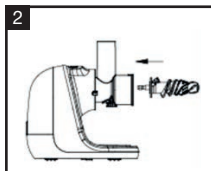
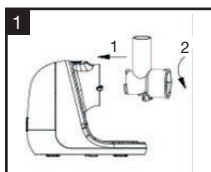
Wenn Sie diese Taste drücken, beginnt das Gerät zu arbeiten. Es stoppt automatisch nach 20 Minuten. Wenn Sie früher aufhören möchten, drücken Sie einfach diese Taste erneut.

Rücklauf Taste:

Wenn das Gerät stoppt, drücken Sie die Rücklauftaste. Diese Taste muss mindestens 3 Sekunden lang gehalten werden.

Verschiebbare Kopplung:

Einstellung für weiche und harte Nahrungsmittel. Wenn Sie weiche Lebensmittel verarbeiten, stellen Sie die Kopplung auf weich und umgekehrt. Wenn Sie den Fülltrichter vom der Antriebseinheit entfernen möchten, stellen Sie die Kopplung auf „entsperren“ und drehen Sie zur gleichen Zeit den Fülltrichter Uhrzeigersinn. Sie können den Fülltrichter nicht demontieren, wenn sich die Kopplung nicht in der richtigen Position befindet.



Art der Anwendung

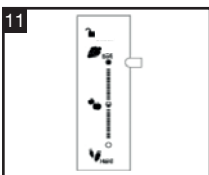
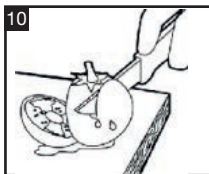
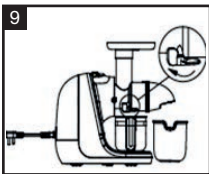
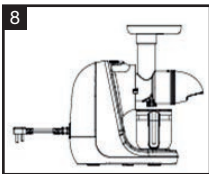
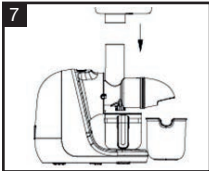
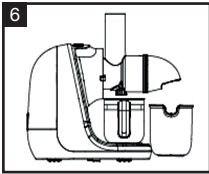
Aufstellung und Verwendung gemäß folgender Schritte:

Entsafter-Funktion

1. Montieren Sie den Fülltrichter an die Antriebseinheit.
 - Richten Sie den Fülltrichter auf die Markierung auf der Antriebseinheit aus.
 - Drehen Sie den Fülltrichter gegen den Uhrzeigersinn von nach . Wenn Sie ein Klicken hören, bedeutet dies, dass der Fülltrichter korrekt montiert wurde.
2. Stecken Sie die Keramikschnecke in das Loch der Antriebseinheit.
3. Stecken Sie den Presskegel auf den Fülltrichter.
 - Achten Sie auf die zwei hervorstehenden Saftauslässe. Richten Sie diese auf die entsprechenden Vertiefungen am Fülltrichter aus.
4. Bringen Sie die Abdeckung des Fülltrichters am Fülltrichter an.
 - Richten Sie die drei Einrastverschlüsse auf Abdeckung des Fülltrichters auf die drei entsprechenden Einkerbungen auf dem Fülltrichter aus und drücken Sie dann die Abdeckung waagrecht nach unten, der Pfeil auf der Fülltrichterabdeckung zeigt auf das Verschlusszeichen am Fülltrichter.
 - Drehen Sie dann die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn bis der Pfeil auf der Fülltrichterabdeckung auf das gegenüberliegende Verschlusszeichen am Fülltrichter zeigt.

Die Abdeckung muss richtig einrasten, sonst könnte sie während des Arbeitsprozesses abfallen.

5. Platzieren Sie den Saftbehälter mit Handgriff unter den Saftauslass.
 - Stellen Sie den Saftbehälter auf die Ablage.
 - Der Saftbehälter sollte nicht zu voll gefüllt werden, da sonst der Saft überlaufen könnte, wenn Sie den Saftbehälter entnehmen möchten.
6. Setzen Sie den Fruchtfleischbehälter unter den Fruchtfleischauslass



neben den Saftbehälter.

7. Montieren Sie das Ablagefach auf die Oberseite des Fülltrichters. Es dient dem bequemen Befüllen des Fülltrichters mit kleinen Nahrungsmitteln wie Trauben, Erdbeeren und so weiter.

8. Schließen Sie das Netzkabel an. Das Netzkabel muss fest angeschlossen werden, da es sonst zu gefährlichen Situationen kommen kann.

9. Ziehen Sie die Saftauslassabdeckung nach links heraus und öffnen Sie den Saftauslass.

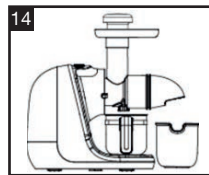
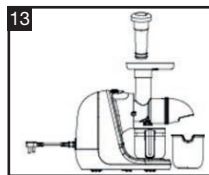
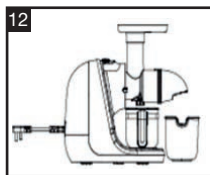
10. Falls die Lebensmittel Kerne, harte Samen, dicke Haut oder eine harte Schale besitzen, entfernen Sie diese bitte vor der Verarbeitung.

11. Bewegen Sie die verschiebbare Kopplung je nach Art der zu bearbeitbaren Lebensmittel. Wenn die Lebensmittel weich sind, wie Tomaten, Orangen und so weiter dann stellen Sie die Kopplung auf „weich“; Wenn die Lebensmittel hart sind, wie etwa Karotten, dann stellen Sie die Kopplung auf „hart“; Sie können die mittlere Einstellung für die restlichen Arten von Lebensmitteln wählen.

12. Drücken Sie die „Start / Stopp“ Taste und das Gerät beginnt zu arbeiten. Das Gerät besitzt eine intelligente Schutzschaltung, welche das Gerät nach 20 Minuten Arbeit automatisch stoppt. Wenn Sie die Arbeit früher beenden möchten, dann drücken Sie die „Start / Stopp“ Taste erneut.

13. Geben Sie die Nahrungsmittel in den Fülltrichter und schieben Sie sie behutsam mit dem Stopfer nach unten. Drücken Sie den Stopfer nicht zu stark nach unten. Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in den Fülltrichter. Wenn Fruchtfleisch oder Material blockiert wurden, drücken Sie die „Reverse“ Taste und halten diese bis sich das blockierte Material automatisch löst, oder schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Fülltrichter von den Fruchtfleischresten.

14. Nach dem Entsaften, schalten Sie das Gerät aus und wenn aus dem Saftauslass kein Saft herausfließt und der Motor zum Stillstand gekommen ist, können Sie den Saft- und Fruchtfleisch entfernen und den frisch gepressten Saft genießen.



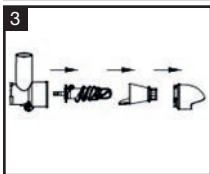
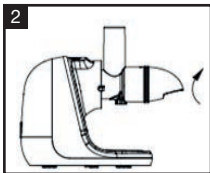
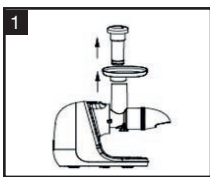
Die deutsche Version der Anleitung ist eine genaue Übersetzung der Anleitung des Herstellers. Die in diesem Handbuch verwendeten Bilder dienen nur zur Illustration und können nicht genau das Produkt entsprechen.

Anforderungen an die Lebensmittelauswahl

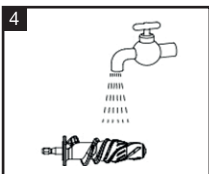
1. Wählen Sie frisches Obst und Gemüse, das viel Saft hat. Geeignete Lebensmittel sind beispielsweise Äpfel, Birnen, Trauben, Melonen, Möhren, Orange und so weiter.
2. Entfernen Sie sämtliche Samen und die harte Schale. Wenn Sie Zitronen auspressen, entkernen Sie sie. Sonst kann der Saft bitter werden.
3. Die Saftausbeute und das Mundgefühl beim Apfelsaft hängen in erster Linie von der ausgewählten Apfelsorte ab.
4. Es ist ein normales Phänomen, dass der frischgepresste Saft schnell braun wird, geben Sie etwas Zitronensaft hinzu um den Oxidationsvorgang zu verlangsamen.
5. Dieses Produkt eignet sich auch zum Auspressen von Salat und Kräutern.
6. Bananen, Papayas, Avocados und Mangos eignen sich nicht zum Saftpresen. Diese Lebensmittel können in den Mixer G21 Perfect Smoothie verarbeitet werden.
7. Die maximale Dauerarbeitszeit beträgt 20 Minuten. Während dessen können Sie etwa 5 kg Lebensmitteln verarbeiten.

Wartung und Lagerung

- Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker.
- Bitte reinigen Sie das Gerät möglichst Zeitnah nach jedem Gebrauch.
- Waschen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser. Verwenden Sie ein nasses Tuch, weiche Bürste oder einem Schwamm, um das Gerät zu reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.
- Stellen Sie bitte vor der Lagerung sicher, dass das Gerät sauber und trocken ist.
- Demontieren Sie das Gerät vor der Reinigung nach folgenden Schritten:



1. Entfernen Sie zunächst den Stopfer und das Ablagefach.
2. Stellen Sie die verschiebbare Kopplung auf „entriegeln“ und drehen gleichzeitig den Fülltrichter im Uhrzeigersinn um ihn zu entfernen. Sie können den Fülltrichter nicht demontieren, wenn sich die Kopplung nicht in der richtigen Position befindet.
3. Entfernen Sie zuerst die Abdeckung des Fülltrichters, den Presskegel, die Schnecke und dann die restlichen Teile entsprechend.
4. Reinigen Sie die abnehmbaren Teile sorgfältig.



Spezifikationen:

Versorgungsspannung: 220-240 V~

Nennleistung: 150 W

Frequenz: 50/60 Hz

Umdrehungsgeschwindigkeit: 75 U/min

Kontinuierliche Betriebszeit: 20 min

Intervallzeit: 20 min



ZÁRUKA

Registrace prodloužené 4 leté záruky.

Registrace prodloužené záruky se provádí vyplněním formuláře na adrese:

www.g21-vitality.cz/registracezaruky

Do 2 měsíců od zakoupení přístroje.



CZ

Děkujeme za nákup našeho výrobku.

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod.

Důležitá upozornění

Bezpečnostní opatření



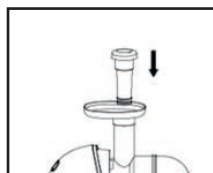
1. Neponožujte tělo přístroje do jakékoliv kapaliny, ani jej nemyjte pod tekoucí vodou.



2. Během chodu je zakázáno sahat a vkládat ostré předměty do plnicí trubice, pěchovadlo nesmí být nahrazováno žádným jiným předmětem.



3. Keramický šnek je velmi křehký, proto s ním zacházejte opatrně a chraňte jej před pádem na zem.



4. Při posouvání surovin ke zpracování nevyvíjejte příliš velikou sílu na pěchovadlo.



5. Jednotlivé části nesmí být používány v mikrovlnné troubě.



6. Nemyjte žádnou část přístroje v myčce na nádobí.



7. Nevkládejte do plnicí trubice horké suroviny (teplota vyšší než 60°C).

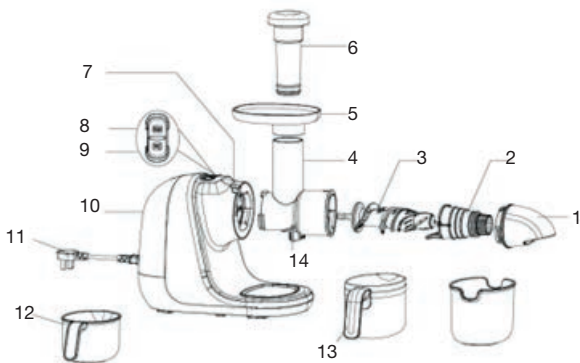
Varování

1. Před použitím přístroje se prosím ujistěte, že napětí zásuvky je stejné jako napětí přístroje. Napájecí napětí přístroje je 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Pokud je napájecí kabel poničen, musí být nahrazen nebo opraven v odborném servisu, nenahrazujte ani neopravujte kabel sami.
3. Pokud je přístroj poničen, kontaktujte odborný servis, neopravujte přístroj ani nenahrazujte jednotlivé části sami.
4. Před rozebíráním, čištěním a servisováním přístroje se ujistěte, že je vypojen z elektrické zásuvky.
5. Před použitím zkontrolujte, zda některá část není poškozena. Pokud je některá z částí poškozena, nepoužívejte přístroj a kontaktujte odborný servis. Nepokoušejte se sami opravit přístroj.
6. Přístroj je vybaven pojistkou proti přehřátí. Přístroj se automaticky vypne po 20 minutách nepřetržitého chodu. Pro prodloužení životnosti jej nechte 20-30 minut vychladnout.
7. Přístroj vždy vypojte ze zásuvky, pokud je bez dozoru, před rozebíráním, montováním nebo čištěním.
8. Nenechte děti používat přístroj bez dozoru. Přístroj skladujte mimo dosah dětí.
9. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
10. Je zakázáno, aby si děti hrály s přístrojem.
11. Pokud je přístroj přeplněn materiálem nebo pokud se motor zasekne, přístroj se automaticky vypne. Pokud přístroj vydává varovný signál, nepoužívejte jej, dokud se varovný signál nevypne. Před dalším použitím je doporučeno vyčistit plnicí trubici.
12. Suroviny krájejte na menší kusy, které se snadno vejdou do plnicí trubice. Nikdy do přístroje nedávejte materiál s velkými peckami a tvrdou slupkou. Tyto části musí být před mixováním odstraněny.
13. Před zapnutím přístroje se ujistěte, že všechny odnímatelné části jsou pevně na svém místě. Víko nádoby a nádoba na sebe musí těsně přilnout, abyste se vyhnuli odpadnutí víka a následnému vylištění obsahu.
14. Části, které přicházejí do styku s potravinami, odpovídají požadavkům na materiály, které mohou přijít do styku s potravinami. Nádoby musí být čisté a zdravotně nezávadné.
15. Je běžné, že části přicházející do styku s potravinami, se mohou zbarvovat v závislosti na použitých surovinách.
16. Přístroj zapněte až poté, co jej naplníte surovinami.
17. K vyčištění přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo tekutiny obsahující aceton a podobně.
18. Nezahřívajte žádnou část přístroje.

Seznam dílů:

Díly na výrobu džusu:

1. Víko plnicí trubice
2. Lisovací kornout
3. Keramický šnek bílý
4. Plnicí nádoba průhledná
5. Zásobník na drobné suroviny
6. Pěchovadlo
7. Páka na určení tvrdosti surovin
8. Vypínač
9. Zpětný chod
10. Tělo přístroje
11. Přívodní kabel
12. Nádoba na džus
13. Nádoba na dužinu
14. Výpusť džusu



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM DŮKLADNĚ OČISTĚTE VŠECHNY ČÁSTI PŘÍCHÁZEJÍCÍ DO KONTAKTU S POTRAVINAMI.

Instrukce

Tlačítko start / stop

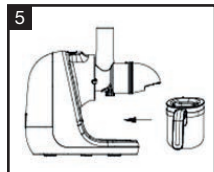
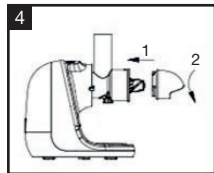
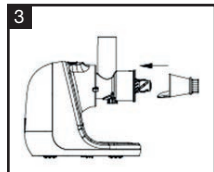
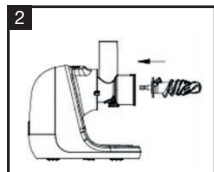
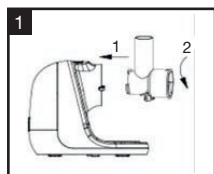
uvede přístroj do chodu, po 20 minutách se přístroj automaticky vypne. Pokud potřebujete přístroj vypnout uprostřed práce, stiskněte opět tlačítko start/stop.

Tlačítko zpětného chodu

v případě, že se přístroj zasekne, stiskněte tlačítko zpětného chodu. Suroviny se po chvíli uvolní a přístroj je opět připraven k použití. Tlačítko je nutné 3 vteřiny podržet, než se zpětný chod spustí.

Nastavení tvrdosti surovin

K Nastavení tvrdosti surovin slouží posuvná páka na straně přístroje. Při zpracování měkkých surovin posuňte páku do polohy soft, při zpracování tvrdých do polohy hard. Pokud potřebujete odebrat plnicí trubici z hlavního těla, uveďte páku do polohy „unlock“ a ponechte tak, ve stejnou chvíli otočte plnicí trubici proti směru hodinových ručiček. Plnicí trubici není možno odebrat, pokud posuvný knoflík není uveden do polohy „unlock“.



Metody použití

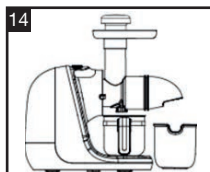
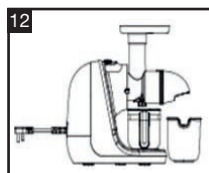
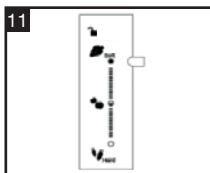
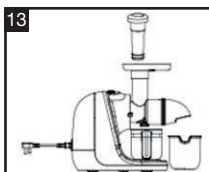
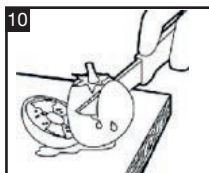
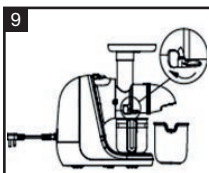
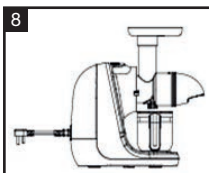
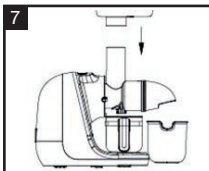
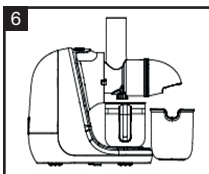
Přístroj sestavte a použijte dle následujících kroků:

Odšťavňování

1. Připojení plnicí nádoby
 - Plnicí nádobu nasměřujte na označení ▽ na hlavním těle přístroje.
 - Poté otočte plnicí nádobou proti směru hodinových ručiček z ▽ na ▽, uslyšíte cvaknutí, což znamená, že je plnicí nádoba nainstalována správně.
2. Keramický šnek vsuňte do otvoru na hlavním těle přístroje.
3. Lisovací kornout vsuňte do plnicí nádoby tak, aby spodní sítko lícovalo s výpustním otvorem.
4. Umístěte víko plnicí nádoby na plnicí nádobu.
 - Nasadte krytku plnicí nádoby tak, aby symbol ▲ mířil na znaménko ▽.
 - Poté otočte krytkou plnicí nádoby proti směru hodinových ručiček tak, aby symbol ▲ mířil na znaménko ▽, což znamená, že instalace víka je dokončena.

Víko plnicí nádoby musí být nainstalováno správně, jinak může dojít k jeho odpadnutí během chodu přístroje.

5. Nádobu s držadlem umístěte pod výpusť džusu.
6. Nádobu na dužinu umístěte pod dužinovou výpusť co nejbližší k nádobě na džus.
7. Umístěte zásobník na plnicí trubici - zásobník je praktický pro ukládání malých plodů jako jsou jahody, hroznové víno a další.
8. Zapojte napájecí kabel - napájecí kabel musí být pevně zapojen do přístroje, v opačném případě by mohlo dojít k úrazu či poškození přístroje pramenícího z úniku elektrické energie.
9. Uvolněte víčko otvoru pro výtok džusu (víko se otevírá na levou stranu). Předtím, než přístroj použijete, ujistěte se, že je víko otevřené.
10. Pokud mají suroviny jádřinec, pecky, silnou slupku nebo skořápku,



před vložením do přístroje je odstráňte.

Nezahlcujte zásobník potravinami. Předejdete tak krácení životnosti přístroje.

11. Posuvnou páku uveďte do polohy dle charakteru surovin. Pokud jsou suroviny měkké, nastavte posuvnou páku na „soft“ (například rajčata, pomeranče apod.), pokud se jedná o tvrdé suroviny, nastavte posuvnou páku na „hard“ (například mrkev), zvolit můžete také střední polohu, nejedná-li se o suroviny předchozího charakteru (jablka a další).

12. Stisknutím tlačítka start/stop uvedete přístroj do chodu. Přístroj má inteligentní pojistku, která zajistí, že se přístroj vypne po 20 minutách neustálého chodu. Pokud potřebujete přístroj zastavit během činnosti, stiskněte opět tlačítko start / stop.

13. Vložte suroviny do plnicího otvoru, poté je za použití pěchovadla jemně vtlačte do plnicí trubice. Na pěchovadlo nevyvíjejte příliš velkou sílu. Nesahejte ani nevkládejte jakékoliv objekty do plnicí trubice. Pokud se suroviny zaseknou, stiskněte tlačítko „reverse“ (minimálně na 3 vteřiny) a nechejte suroviny, aby se uvolnily. V případě nutnosti přístroj vypněte a vyčistěte plnicí trubici.

14. Po ukončení přístroj vypněte. Odeberte nádobu na džus a nádobu na dužinu. Nyní si můžete vychutnat čerstvý džus.

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.

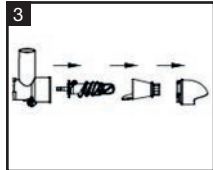
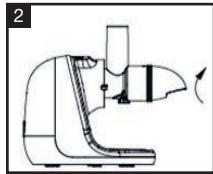
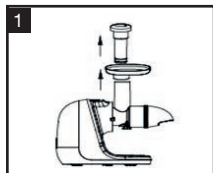
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.

Správnost výběru potravin

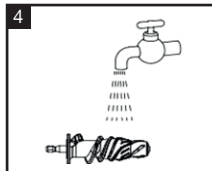
1. Vybírejte především čerstvou zeleninu a ovoce, které mají dostatek šťávy. Vhodné suroviny jsou například tvrdá jablka, hrušky, hroznové víno, meloun, mrkev, pomeranče a další.
2. Před odšťavňováním odstraňte jádra, pecky a tvrdou slupku. Pokud odšťavňujete citrusy, odstraňte pecky, kvůli kterým by džus zhořkl.
3. Množství jablečného džusu a jeho chuť záleží na zvolené odrůdě jablek.
4. Je běžné, že čerstvý džus hnědne, abyste tento proces zpomalili, doporučujeme přidání několika kapek citronové šťávy.
5. Mezi produkty vhodné k odšťavnění patří také například hlávkový salát a bylinky.
6. Produkty s velkým obsahem škrobu jako jsou banány, papája, avokádo, fíky nebo mango nejsou vhodné k odšťavňování, tyto suroviny můžete zpracovat za pomoci mixéru G21 Perfect Smoothie.
7. Maximální délka chodu přístroje je 20 minut, zpracování maximálně 5 kg surovin.

Údržba a skladování

- Přístroj před čištěním a údržbou vždy vypojte ze zásuvky.
- Přístroj čistěte v přiměřeném čase po jeho použití.
- Hlavní tělo přístroje nemyjte přímo pod tekoucí vodou, ani jej do vody neponořujte. Na vyčištění použijte vlhký hadřík, jemný kartáček nebo houbičku.
- Přístroj udržujte suchý a chraňte jej před UV zářením.
- Před uskladněním přístroje se ujistěte, že je suchý a čistý.
- Před čištěním přístroj rozeberte dle následujících kroků.



1. Odeberte pečovadlo a zásobník.
2. Posuvnou páku uveďte do polohy „unlock“ a ponechte tak, poté otočte plnicí trubicí proti směru hodinových ručiček. Pokud posuvná páka není v pozici „unlock“, není možné odebrat plnicí trubicí.
3. Odeberte plnicí nádobu, lisovací kornout, keramický šnek a další části v tomto pořadí.
4. Pečlivě vyčistěte všechny části přístroje.



Technické parametry:

Napětí: 220-240 V~

Výkon: 150 W

Frekvence: 50/60 Hz

Rychlost otáček: 75 otáček za minutu

Doba nepřetržitého provozu: 20 minut

Doba intervalu pro další spuštění přístroje:
cca 20 minut



ZÁRUKA

Registrácia predĺženej 4 ročnej záruky.

Registrácia predĺženej záruky sa uskutočňuje vyplnením formulára na adrese:

www.g21-vitality.cz/registracezaruky

Do 2 mesiacov od zakúpenia prístroja.



SK

Ďakujeme za nákup nášho výrobku.

Pred použitím prístroja si prosím prečítajte tento návod.

Dôležité upozornenia

Bezpečnostné opatrenia



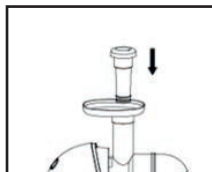
1. Neponárajte telo prístroja do žiadnej kvapaliny, ani ho neumývajte pod tečúcou vodou.



2. Počas chodu je zakázané siahäť a vkladať ostré predmety do plniacej trubice. Vtláčadlo nesmie byť nahradzované žiadnym iným predmetom.



3. Keramický slimák je veľmi krehký, preto s ním zaobchádzajte opatrne a nedovoľte, aby padol na zem.



4. Pri posúvaní surovín na spracovanie netlačte príliš silno na vtláčadlo.



5. Jednotlivé časti nesmú byť používané v mikrovlnnej rúre.



6. Neumývajte žiadnu časť prístroja v umývačke riadu.



7. Nevkladajte do plniacej trubice horúce suroviny (teplota vyššia ako 60°C).

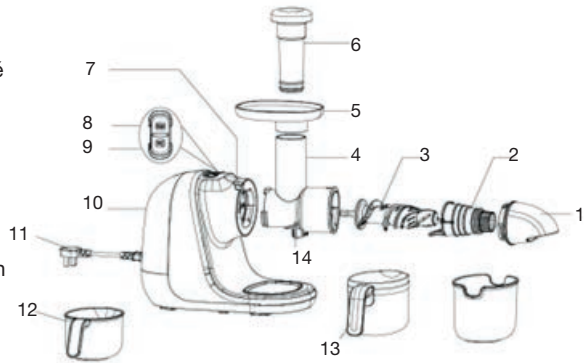
Varovanie

1. Pred použitím prístroja sa prosím uistite, že napätie zásuvky je rovnaké, ako napätie prístroja. Napájacie napätie prístroja je 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Ak je napájací kábel zničený, musí byť nahradený alebo opravený v odbornom servise, nena-
hradzuje ani neopravujte kábel sami.
3. Ak je prístroj poškodený, kontaktujte odborný servis, neopravujte prístroj ani nenahradzujte
jednotlivé časti sami.
4. Pred rozoberaním, čistením a servisovaním prístroja sa uistite, že je vypojený z elektrickej
zásuvky.
5. Pred použitím skontrolujte, či niektorá časť nie je poškodená. Ak je niektorá z častí poškodená,
nepoužívajte prístroj a kontaktujte odborný servis. Nepokúšajte sa sami opraviť prístroj.
6. Prístroj je vybavený poistkou proti prehriatiu. Prístroj sa automaticky vypne po 20 minútach
nepretržitého chodu. Pre predĺženie životnosti ho nechajte 20-30 minút vychladnúť.
7. Prístroj vždy odpojte zo zásuvky, ak je bez dozoru, a takisto pred rozoberaním, montovaním
alebo čistením.
8. Nenechajte deti používať prístroj bez dozoru. Prístroj skladujte mimo dosahu detí.
9. Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými,
zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im
nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia spotrebiča osobou zodpovednou
za ich bezpečnosť.
10. Je zakázané, aby sa deti hrali s prístrojom.
11. Ak je prístroj preplnený materiálom alebo ak sa motor zasekne, prístroj sa automaticky vypne.
Pokiaľ prístroj vydáva varovný signál, nepoužívajte ho, kým sa varovný signál nevypne. Pred ďal-
ším použitím sa odporúča vyčistiť plniacu trubicu.
12. Suroviny krájajte na menšie kusy, ktoré sa ľahko zmestia do plniacej trubice. Nikdy do prístroja
nedávajte materiál s veľkými kôstkami a tvrdou šupkou. Tieto časti musia byť pred mixovaním
odstránené.
13. Pred zapnutím prístroja sa uistite, že všetky odnímateľné časti sú pevne na svojom mieste.
Veko nádoby a nádoba na seba musia tesne prilnúť, aby ste sa vyhlí odpadnutiu veka a násled-
nému vyliatiu obsahu.
14. Časti, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, zodpovedajú požiadavkám na materiály, ktoré
môžu prísť do styku s potravinami. Nádoby musia byť čisté a neškodiace zdraviu.
15. Je bežné, že časti prichádzajúce do styku s potravinami, sa môžu sfarbovať v závislosti od
použitých surovínach.
16. Prístroj zapnite až potom, čo ho naplníte surovinami.
17. K vyčisteniu prístroja nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo tekutiny obsahujúce
acetón a podobne.
18. Nezahrievajte žiadnu časť prístroja.

Zoznam dielov:

Diely na výrobu džúsu:

1. Veko plniacej nádoby, oranžové
2. Lisovací kornút, priehľadný
3. Keramický slimák, biely
4. Plniaca nádoba, priehľadná
5. Zásobník na drobné suroviny
6. Vtláčadlo
7. Páka na určenie tvrdosti surovín
8. Vypínač
9. Spätný chod
10. Telo prístroja
11. Prívodný kábel
12. Nádoba na džús
13. Nádoba na dužinu
14. Výpust džúsu



PRED PRVÝM POUŽITÍM DÔKLADNE OČISTITE VŠETKY ČASTI PRICHÁDZAJÚCE DO KONTAKTU S POTRAVINAMI.

Inštrukcie

Tlačidlo štart / stop:

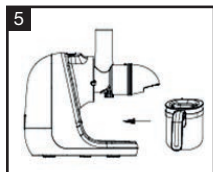
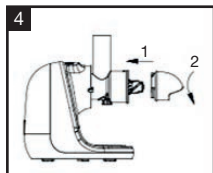
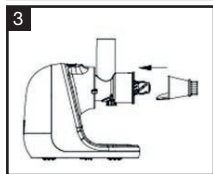
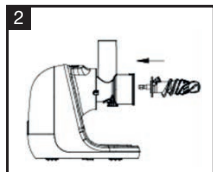
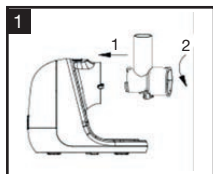
Uvedie prístroj do chodu, po 20 minútach sa prístroj automaticky vypne. Ak potrebujete prístroj vypnúť uprostred práce, stlačte opäť tlačidlo štart / stop.

Tlačidlo spätného chodu:

V prípade, že sa prístroj zasekne, stlačte tlačidlo spätného chodu. Suroviny sa po chvíli uvoľnia a prístroj je opäť pripravený na použitie. Tlačidlo je nutné 3 sekundy podržať, než sa spätný chod spustí.

K nastavení tvrdosti surovín:

Služi posuvná páka na strane prístroja. Pri spracovaní mäkkých surovín posuňte páku do polohy Soft, pri spracovaní tvrdých do polohy Hard. Ak potrebujete odstrániť plniacu trubicu z hlavného tela, uveďte páku do polohy „unlock“ a nechajte tak. V rovnakú chvíľu otočte plniacou trubicou proti smeru hodinových ručičiek. Plniacu trubicu nie je možné odobrať, ak posuvný gombík nie je uvedený do polohy „unlock“.



Metódy použitia prístroja

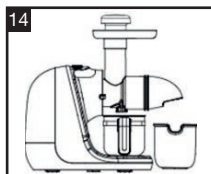
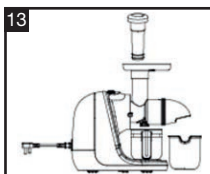
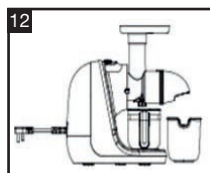
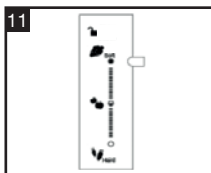
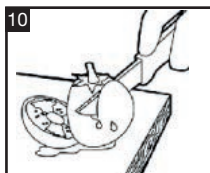
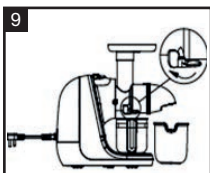
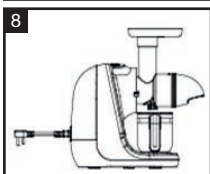
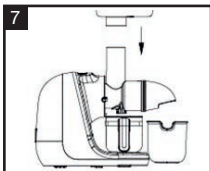
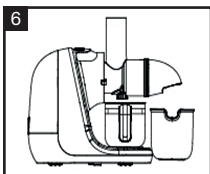
Prístroj zostavte a použite podľa nasledujúcich krokov:

Odsťavovanie

1. Pripojenie plniacej trubicke k hlavnému telu prístroja.
 - Plniacu trubicu nasmerujte na označenie na hlavnom tele prístroja.
 - Potom otočte plniacou trubicou proti smeru hodinových ručičiek z na , budete počuť cvaknutie, čo znamená, že je plniaca trubicu nainštalovaná správne.
2. Keramický slimák vsuňte do otvoru na hlavnom tele prístroja.
3. Lisovací kornút vsuňte do plniacej trubicke tak, aby spodné sitko lícovalo s výpustným otvorom.
4. Umiestnenie veko plniacej trubicke na plniacu trubicu.
 - Nasadíte krytku plniacej trubicke tak, aby symbol mieril na znamienko na plniacej trubicke.
 - Potom otočte krytkou plniacej trubicke proti smeru hodinových ručičiek tak, aby symbol mieril na znamienko na plniacej trubicke, čo znamená, že inštalácia veka je dokončená.

Veko plniacej trubicke musí byť nainštalované správne, inak môže odpadnúť počas chodu prístroja.

5. Nádobu s držadlom umiestnite pod výpusť džúsu.
6. Nádobu na dužinu umiestnite pod dužinovú výpusť čo najbližšie k nádobe na džús.
7. Umiestnite zásobník na plniacu trubicu - zásobník je praktický pre ukladanie malých plodov ako sú jahody, hrozno a ďalšie.
8. Zapojte napájací kábel - napájací kábel musí byť pevne zapojený do prístroja, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu či poškodeniu prístroja plynúceho z úniku elektrickej energie.
9. Uvoľnite viečko otvoru pre výtok džúsu (veko sa otvára na ľavú stranu). Predtým, než prístroj použijete, uistite sa, že je veko otvorené.



10. Ak majú suroviny jadrovník, kôstky, silnú šupku alebo škrupinu, odstráňte ich pred vložením do prístroja. Nezahlcujte zásobník potravinami. Predídete tak kráteniu životnosti prístroja.

11. Posuvnú páku uveďte do polohy podľa charakteru surovín. Ak sú suroviny mäkké, nastavte posuvnú páku na „soft“ (napríklad rajčiny, pomaranče a pod.) Pokiaľ sa jedná o tvrdé suroviny, nastavte posuvnou páku na „hard“ (napríklad mrkva), zvoliť môžete tiež strednú polohu, ak sa nejedná o suroviny predchádzajúceho charakteru (jablká a ďalšie).

12. Stlačením tlačidla štart / stop uvediete prístroj do chodu. Prístroj má inteligentnú poistku, ktorá zabezpečí, že sa prístroj vypne po 20 minútach neustáleho chodu. Ak potrebujete prístroj zastaviť počas činnosti, stlačte opäť tlačidlo štart / stop.

13. Vložte suroviny do plniaceho otvoru, potom ich za použitie tlačidielka jemne vtlačte do plniacej trubice. Na vtláčadlo netlačte príliš veľkou silou. Nesiahajte ani nekladajte žiadne objekty do plniacej trubice. Ak sa suroviny zaseknú, stlačte tlačidlo „reverse“ (minimálne na 3 sekundy) a nechajte suroviny, aby sa uvoľnili. V prípade nutnosti prístroj vypnite a vyčistite plniacu trubicu.

14. Po ukončení prístroj vypnite. Odstráňte nádobu na džús a nádobu na dužinu. Teraz si môžete vychutnať čerstvý džús.

Slovenská verzia návodu je presným prekladom originálneho návodu výrobcu.

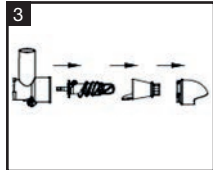
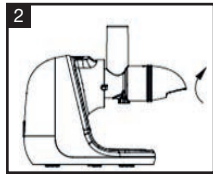
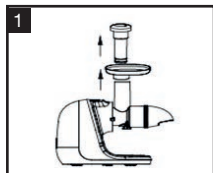
Fotografie použité v návode sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s výrobkom.

Správnosť výberu potravín

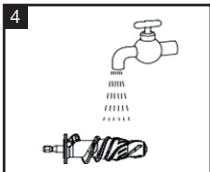
1. Vyberajte predovšetkým čerstvú zeleninu a ovocie, ktoré majú dostatok šťavy. Vhodné suroviny sú napríklad tvrdá jablká, hrušky, hrozno, melón, mrkva, pomaranče a ďalšie.
2. Pred odšťavovaním odstráňte jadrá, kôstky a tvrdú šupku. Ak odšťavujete citrusy, odstráňte kôstky, kvôli ktorým by džús zhorkol.
3. Množstvo jablčného džúsu, a jeho chuť závisí na zvolenej odrode jablák.
4. Je bežné, že čerstvý džús hnedne. Aby ste tento proces spomalili, odporúčame pridať niekoľko kzapiek citrónovej šťavy.
5. Medzi produkty vhodné na odšťavenie patrí tiež napríklad hlávkový šalát a bylinky.
6. Produkty s veľkým obsahom škrobu ako sú banány, papája, avokádo, figy alebo mango nie sú vhodné na odšťavovanie, tieto suroviny môžete spracovať za pomoci mixéra G21 Perfect Smoothie.
7. Maximálna dĺžka chodu prístroja je 20 minút, spracovanie maximálne 5 kg surovín.

Údržba a skladovanie

1. Prístroj pred čistením a údržbou vždy vypojte zo zásuvky.
2. Prístroj čistite v primeranom čase po jeho použití.
3. Hlavné telo prístroja neumývajte priamo pod tečúcou vodou, ani ju do vody neponárajte. Na vyčistenie použite vlhkú handričku, jemnú kefku alebo špongiu.
4. Prístroj udržiujte suchý a chráňte ho pred UV žiarením.
5. Pred uskladnením prístroja sa uistite, že je suchý a čistý.
6. Pred čistením prístroj rozoberte podľa nasledujúcich krokov:



1. Odstráňte vtláčadlo a zásobník.
2. Posuvnú páku uveďte do polohy „unlock“ a nechajte tak, potom otočte plniacou trubicou proti smeru hodinových ručičiek. Ak posuvná páka nie je v pozícii „unlock“, nie je možné odstrániť plniaciu trubicu.
3. Odstráňte plniaciu nádobu, lisovacie kornúty, keramický slimák a ďalšie časti v tomto poradí.
4. Starostlivo vyčistite všetky časti prístroja.



Technické špecifikácie:

Napätie: 220-240 V~

Výkon: 150 W

Frekvencia: 50/60 Hz

Rýchlosť otáčok: 75 otáčok za minútu

Doba nepretržitej prevádzky: 20 min

Doba intervalu pre ďalšie spustenie prístroja: 20 min



GARANCIA

Regisztráció a meghosszabbított 4 éves garanciára.

Regisztrációhoz a kiterjesztett garanciához töltse ki az űrlapot:

www.g21-vitality.cz/garanciaregisztracio

2 hónapon belül a készülék vásárlásakor.



HU

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.

Használat előtt kérjük olvassa el a használati útmutatót.

Fontos információk

Biztonsági előírások



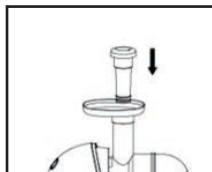
1. Ne merítse a készülék testét semmilyen folyadékba, és ne mossa folyó víz alatt.



2. Működés közben tilos belenyúlni vagy éles tárgyakat helyezni a töltőcsőbe. A cső nem helyettesíthető semmilyen más tárggyal.



3. A kerámia csiga nagyon törékeny, ezért bánjon vele legyen óvatosan. Ne essen a földre!



4. Ne fejtse ki túl nagy erőt a tolókára az élelmiszer gépbe juttatásakor.



5. Az egyes darabokat nem szabad mikrohullámú sütőben használni.



6. Készülék tartozékait ne mossa mosogatógépben.



7. A töltőcsőbe ne rakjon forró tárgyakat.

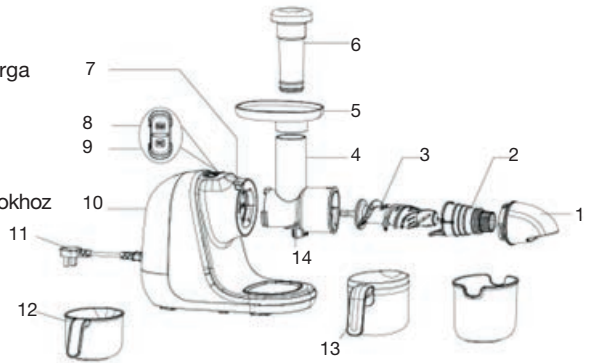
Figyelmeztetés

1. Mielőtt használni kezdi az eszközt, kérjük, győződjön meg róla, hogy a kilépő feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett feszültséggel. A készülék tápfeszültsége 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni. Ez esetben forduljon a szervizhez, soha ne próbálja meg sajátkezűleg kicserélni a kábelt.
3. Ha a készülék sérült, forduljon a szervizhez. Ne próbálkozzon a készülék javításával vagy az egyes részek cseréjével.
4. Szétszerelés, tisztítás és javítás előtt, győződjön meg arról, hogy a készülék már nincs az elektromos hálózathoz csatlakoztatva.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy minden rész ép e. Ha bármely rész megsérült, ne használja az eszközt, és keresen fel egy szervizt. Ne próbálkozzon a készülék javításával.
6. A készülék rendelkezik egy túlmelegedést gátló kapcsolóval. A készülék automatikusan kikapcsol 20 perc folyamatos működés után. Az élettartam meghosszabbításának érdekében hagyja hűlni 30 percig.
7. Az egységet mindig húzza ki a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja, a szétszerelése előtt, vagy összeszerelés és tisztítás során.
8. Ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül használják a készüléket. A készüléket tartsa távol a gyerekektől.
9. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű emberek, gyerekek, illetve kellő tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek, hacsak nem egy értük felelős személy felügyelete alatt vagy annak utasításai alapján.
10. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
11. Ha a készülék eltömődik vagy ha a motor elakad, akkor automatikusan kikapcsol. Ha a készülék figyelmeztető jelzést ad ki, ne használja addig, amíg a figyelmeztető jelzés ki nem kapcsol. A következő használat előtt ajánlatos megtisztítani a töltőcsövet.
12. A nyersanyagokat vágja kisebb darabokra, hogy könnyen beilleszthetőek legyenek a töltőcsőbe. Nagy magokat és a gyümölcsök kemény héját nem szabad a gépbe tenni. Ezeket el kell távolítani a facsarás előtt.
13. Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy az összes eltávolítható alkatrész a helyén van. A fedélnek és a tartálynak szorosan illeszkedni kell egymáshoz, hogy megakadályozzuk a nyersanyagok kiömlését működés közben.
14. A műanyagok, melyek érintkeznek az étellel, megfelelnek az előírásoknak. A tartályt tartsa tisztán.
15. Az élelmiszerrel érintkező felületek elszíneződhetnek az élelmiszer fajtájától függően. Ez a folyamat teljesen normális.
16. Csak azután kapcsolja be a készüléket, hogy belerakta a nyersanyagot.
17. A készülék tisztításához ne használjon súroló anyagokat, vagy acetontartalmú folyadékokat, stb.
18. Ne melegítse a készülék hátsó részét.

Alkatrészelista:

Alkatrészek centrifugálásához:

1. A töltőedény fedele, narancssárga
2. Facsaró tölcser, átlátszó
3. Kerámia csiga, fehér
4. Töltőedény, átlátszó
5. Anyagtároló a kisebb nyersanyagokhoz
6. Tolóka
7. Páka na určení tvrdosti surovin
8. Kapcsoló
9. fordított
10. A készülék teste
11. Kábel
12. Container juice
13. Container Pulp
14. Drain juice



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN TISZTÍTSON MEG MINDEN ALKATRÉSZT, ME-
LYEK ÉRINTKEZNEK AZ ÉLELMISZERREL.

Utasítások

Start / Stop gomb:

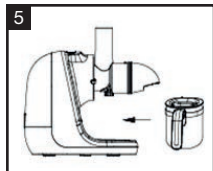
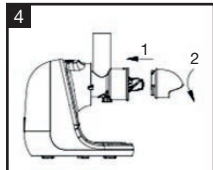
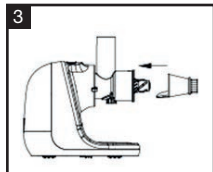
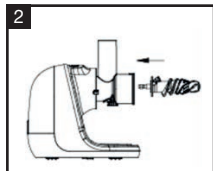
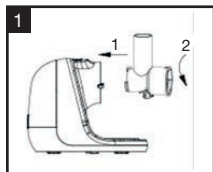
kapcsolja be a készüléket, 20 perc után a készülék automatikusan kikapcsol. Ha ki akarja kapcsolni a gépet működés közben, nyomja meg még egyszer a start / stop gombot.

Hátramenet gomb:

ha a készülék lefagy, nyomja meg a hátramenet gombot. A beragadt nyersanyagok felszabadulnak, és a készülék ismét üzemképes. A gombot legalább 3 másodpercig lenyomva kell tartani, míg a funkció beindul.

A nyersanyagok keménységének beállítására:

a készülék oldalán elhelyezett toló kapcsoló szolgál. Ha puha nyersanyagokat szeretne feldolgozni tolja a kapcsolót a „soft” pozícióba, ha keményebbeket akkor pedig a „hard” pozícióba. Ha el akartja távolítani a töltőcsövet, állítsa a kapcsolót „unlock” pozícióba, és ezzel együtt fordítsa el a töltőcsövet az órajárásával ellentétes irányba. Az csövet nem lehet eltávolítani, ha a kapcsoló nincs az „unlock” pozícióban.



Az eszköz használatának módszerei

A készülék összeszereléséhez kövesse a következő lépéseket:

Gyümölcslé készítése

1. A töltőedény csatlakoztatása.

- A töltőedényt fordítsa a ☐ jelzéshez a készülék oldalán.
- Ha elfordítja a töltőedényt az órajárással ellentétes irányban,

☐-ből, ⬇-ba, egy kattantást fog hallani, ami azt jelzi, hogy az edény megfelelően rögzült.

2. A kerámia csigát illeszse a főegységen található nyílásba.

3. A darálótárcsát tegye a töltőedénybe úgy, hogy az alsó szita illeszkedjen a kivezető nyíláshoz.

4. Helyezze a töltőedény fedelét a töltőedényre.

- Helyezze töltőedény fedelét úgy, hogy a ▲ szimbólum a ☐ jelre mutasson.
- Ezután fordítsa el a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányban, úgy hogy a ▲ szimbólum a ⬇ jelre mutasson, ami azt jelenti, hogy a fedél lezáródott.

A fedelet nagyon fontos megfelelően rögzíteni, hogy működés közben ne essen le.

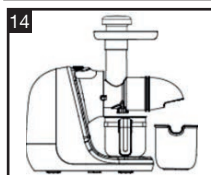
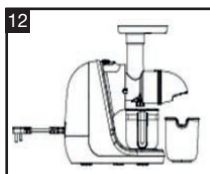
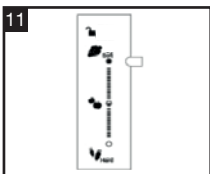
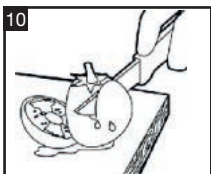
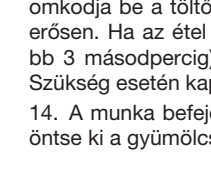
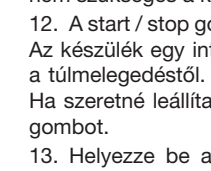
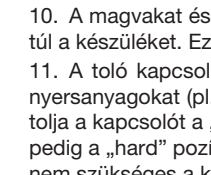
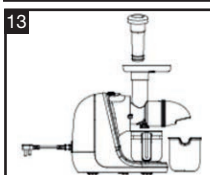
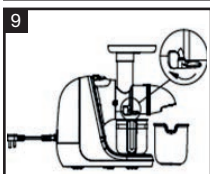
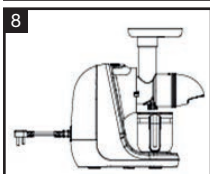
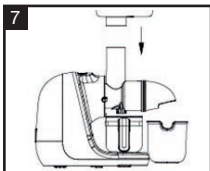
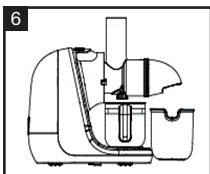
5. A tartályt a fogantyúval helyezze a gyümölcslet kieresztő nyílás alá.

6. A másik tartályt tegye a gyümölcshúst kieresztő nyílás alá.

7. Helyezze az anyagtarólt a töltőcsőre - praktikus tálca kis gyümölcsök, mint az eper, szőlő és így tovább tárolására.

8. Csatlakoztassa a hálózati kábelt - tápkábelt szilárdan kell a készülékhez csatlakoztatni, különben sérülést vagy a berendezés meghibásodását okozhatja.

9. Nyissa fel a gyümölcslet kieresztő nyílás fedelét, (a fedél a bal oldalról nyílik). Mielőtt a készüléket használná, győződjön meg arról, hogy a fedél nyitva van.



10. A magvakat és a gyümölcs vastag bőrét el kell távolítani. Ne tömjé túl a készüléket. Ez megrövidíti az élettartamot.

11. A toló kapcsolót igazítsa a nyersanyag keménységéhez. Ha puha nyersanyagokat (pl. paradicsomot vagy narancsot) szeretne feldolgozni tolja a kapcsolót a „soft” pozícióba, ha keményebbeket (pl. répát) akkor pedig a „hard” pozícióba. Ha a nyersanyag a kettő között van (pl. alma), nem szükséges a kapcsolót eltolni.

12. A start / stop gomb megnyomásával kapcsolja ki és be a készüléket. Az készülék egy intelligens kapcsolóval rendelkezik, mely védi a gépet a túlmelegedéstől. A készülék 20 perc folyamatos működés után leáll. Ha szeretné leállítani a működést csak nyomja meg újra a start / stop gombot.

13. Helyezze be a nyersanyagot a töltőnyílásba, majd óvatosan nyomkodja be a töltőnyílásba a tolóka segítségével. A tolókat ne nyomja erősen. Ha az étel beszorul, nyomja meg a „reverse” gombot, (legalább 3 másodpercig), és hagyja hogy a nyersanyagok kiszabaduljanak. Szükség esetén kapcsolja ki a készüléket és tisztítsa meg a töltőcsövet.

14. A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket. A tartályokból öntse ki a gyümölcsshúst és a friss gyümölcslevet.

A magyar használati utasítás a gyártótól kapott verzió pontos fordítása.

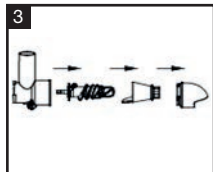
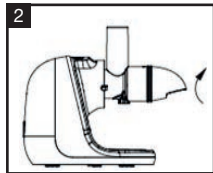
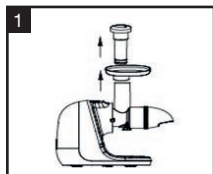
A kézikönyvben használt fényképek csak illusztrációk, nem egyeznek meg pontosan a termékkel.

Az élelmiszer kiválasztása

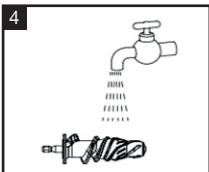
1. Válasszon különösen friss zöldségeket és gyümölcsöket, melyeknek sok a leve. A megfelelő nyersanyagok közé tartozik a kemény alma, körte, szőlő, dinnye, sárgarépa, narancs, és így tovább.
2. A facsarás előtt távolítsa el a magokat és a kemény héjat. Ha citrusféléket facsar, távolítsa el azok vastag héját.
3. Az almáé mennyisége és íze sokban függ az alma fajtájától.
4. A gyümölcslé idővel bebarnul, ez teljesen természetes. Hogy a folyamatot lelassítsa, csepegtessen bele pár csepp citromlevet.
5. A facsarható anyagokhoz tartozik a fejes saláta és a gyógynövények is.
6. A magas keményítőtartalmú gyümölcsök, mint pl. a banán, papaja, avokádó, füge és mangó nem alkalmasak a facsarásra. Ezeket a G21 Perfect vagy Smart Smoothie turmixgép segítségével lehet feldolgozni.
7. A gép maximum 20 percig működhet megállás nélkül. Akár 5kg nyersanyagot is képes feldolgozni.

Karbantartás és tárolás

- A tisztítás előtt a mindig húzza ki a fali csatlakozóból a készüléket.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa használat után.
- A készülék testét ne mossa közvetlenül folyó víz alatt és ne merítse vízbe. Tisztítható, egy nedves ronggyal, puha kefével vagy szivaccsal.
- Tartsa száraz helyen és óvja az UV sugaraktól.
- Használat után ellenőrizze, hogy a készülék tiszta és száraz e.
- Tisztítás előtt szedje szét az alkatrészeket a következő sorrendben:



1. Vegye ki a tálcat a tolókát és a tálcat.
2. Állítsa a kapcsolót „unlock” pozícióba, és ezzel együtt fordítsa el a töltőcsövet az órajárásával ellentétes irányba.
3. Távolítsa el a töltőedényt, a facsaró tölcserít és a csigát ebben a sorrendben.
4. Óvatosan tisztítsa meg az összes alkatrészt.



Műszaki adatok:



Feszültség: 220-240 V~

Teljesítmény: 150 W

Frekvencia: 50/60 Hz

Forgási sebesség: 75 rpm

Folyamatos működési idő 20 perc

Újraindítás csak több mint 20 perc elteltével javasolt



GWARANCJA

Rejestracja przedłużonej gwarancji na 4 lata.

Rejestrację przedłużonej gwarancji przeprowadza się poprzez wypełnienie formularza dostępnego na adresie:

www.g21-vitality.cz/warrantyregistration

Do 2 miesięcy od zakupu urządzenia.



PL

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Przed użyciem prosimy starannie przeczytać tę instrukcję.

Ważne ostrzeżenia

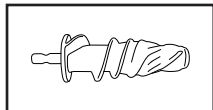
Środki bezpieczeństwa



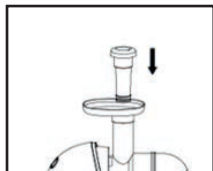
1. Obudowy tego urządzenia nie zanurzamy do jakiegokolwiek cieczy, ani nie myjemy jej w bieżącej wodzie.



2. Podczas pracy nie wolno sięgać i wkładać ostrych przedmiotów do otworu wlotowego, popychacz nie może być zastąpiony żadnym innym przedmiotem.



3. Ślimak ceramiczny jest bardzo kruchy, dlatego trzeba się z nim obchodzić ostrożnie i chronić go przed upadkiem na podłogę.



4. Przy podawaniu produktów do przetwarzania nie można działać zbyt dużą siłą na popychacz.



5. Poszczególne części nie mogą być stosowane w kuchence mikrofalowej.



6. Żadnej części urządzenia nie myjemy w zmywarce do naczyń.



7. Do otworu wlotowego nie wkładamy gorących produktów (temperatura większa od 60°C).

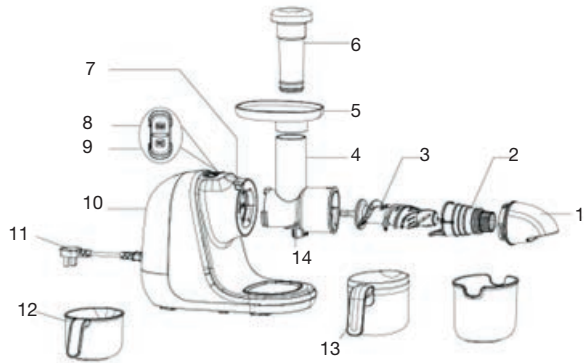
Ostrzeżenie

1. Przed uruchomieniem urządzenia prosimy sprawdzić, czy napięcie w gniazdku jest właściwe do zasilania tego urządzenia. Napięcie zasilające to urządzenie wynosi 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to musi być wymieniony albo naprawiony w serwisie specjalistycznym, przewodu nie wymieniamy, ani nie naprawiamy we własnym zakresie.
3. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone, kontaktujemy się z serwisem specjalistycznym, urządzenia nie naprawiamy i nie wymieniamy jego części we własnym zakresie.
4. Przed rozebraniem, czyszczeniem i serwisowaniem urządzenia sprawdzamy, czy jest ono wyłączone z gniazdka elektrycznego.
5. Przed użyciem sprawdzamy, czy jakieś części nie są uszkodzone. Jeżeli jakaś część jest uszkodzona, nie korzystamy z urządzenia i kontaktujemy się z serwisem specjalistycznym. Nie próbujemy naprawiać urządzenia we własnym zakresie.
6. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie chroniące je przed przegrzaniem. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 minutach nieprzerwanej pracy. Aby przedłużyć jego żywotność pozwalamy, aby urządzenie ostygło w czasie 20-30 minut.
7. Urządzenie zawsze wyłączamy z gniazdka, jeżeli jest bez dozoru, przed jego rozbieraniem, montażem albo czyszczeniem.
8. Nie pozwalamy dzieciom na korzystanie z tego urządzenia bez dozoru. Urządzenie przechowujemy poza zasięgiem dzieci.
9. To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (łącznie z dziećmi) o zmniejszonych predyspozycjach fizycznych, umysłowych albo mentalnych albo o braku wiedzy i doświadczenia, jeżeli nie będzie nad nimi sprawowany nadzór albo nie otrzymają instrukcji dotyczącej korzystania z tego urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
10. Zabrania się, aby dzieci bawiły się tym urządzeniem.
11. Jeżeli urządzenie jest przepełnione produktami albo, jeżeli silnik się zatrzyma, urządzenie wyłącza się automatycznie. Jeżeli urządzenie wysyła sygnał ostrzegawczy, nie korzystamy z niego, aż ten sygnał nie wyłączy się. Przed dalszym użytkowaniem zalecamy oczyszczenie wlotu do urządzenia.
12. Produkty kroimy na mniejsze kawałki, które łatwo zmieszczą się do otworu wlotowego. Do urządzenia nigdy nie wkładamy produktów z dużymi pestkami i twardą lupiną. Te fragmenty muszą być usunięte przed miksowaniem.
13. Przed włączeniem urządzenia sprawdzamy, czy wszystkie demontowane części znajdują się na swoim miejscu. Pokrywa pojemnika i pojemnik muszą do siebie szczelnie przylegać, aby uniknąć spadnięcia pokrywki i rozlania się zawartości.
14. Części, które stykają się z artykułami spożywczymi, odpowiadają wymaganiom stawianym materiałom, które mogą się kontaktować z artykułami spożywczymi. Pojemniki muszą być czyste i wolne od przeciwwskazań zdrowotnych.
15. Zjawiskiem normalnym jest to, że części kontaktujące się z artykułami spożywczymi mogą się zabarwić na kolor zależny od przetwarzanych produktów.
16. Urządzenie włączamy dopiero po napełnieniu go produktami.
17. Do czyszczenia urządzenia nie korzystamy ze środków o działaniu ściernym albo z płynów zawierających aceton, itp.
18. Nie rozgrzewamy żadnej części tego urządzenia.

Wykaz części:

Części do przygotowania soku:

1. Pomarańczowa pokrywa pojemnika do napełniania
2. Przezroczysty stożek do wyciskania
3. Biały ślimak ceramiczny
4. Przezroczysty pojemnik do napełniania
5. Pojemnik na drobne produkty
6. Popychacz
7. Páka na určení tvrdosti surovin
8. Przełącznik
9. Rewers
10. Korpus urządzenia
11. Kabel
12. Pojemnik na sok
13. Pojemnik na miąższ
14. Sok spustowy



PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM STARANNIE CZYŚCIMY WSZYSTKIE CZĘŚCI
KONTAKTUJĄCE SIĘ Z ARTYKUŁAMI SPOŻYWCZYMI.

Instrukcja

Przycisk start/stop:

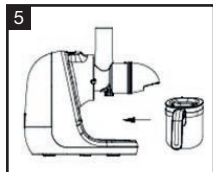
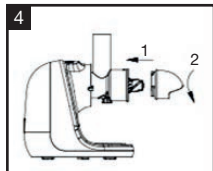
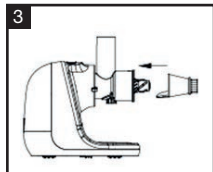
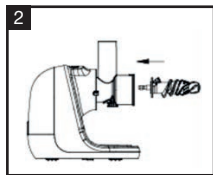
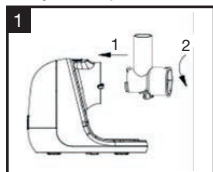
Uruchamia urządzenie do pracy, po 20 minutach urządzenie wyłącza się automatycznie. Jeżeli trzeba wyłączyć urządzenie w trakcie pracy, naciskamy ponownie przycisk start/stop.

Przycisk pracy wstecz:

W przypadku, gdy urządzenie zablokuje się, naciskamy przycisk pracy wstecz. Produkty po chwili uwalniają się i urządzenie jest znowu gotowe do pracy. Przycisk trzeba przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy, zanim praca wstecz zostanie włączona.

Do ustawiania twardości produktów:








Służy dźwignia przesuwana na boku urządzenia. Przy przetwarzaniu miękkich produktów dźwignię przesuwamy do położenia soft, przy przetwarzaniu twardych, do położenia hard. Jeżeli potrzebujemy zdemontować rurę do napełniania z korpusu, przestawiamy dźwignię w położenie „unlock“, a w tej samej chwili przekręcamy rurę do napełniania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Rurę do napełniania można wyjąć, jeżeli przycisk blokujący nie znajduje się w położeniu „unlock“.



Sposoby wykorzystania urządzenia

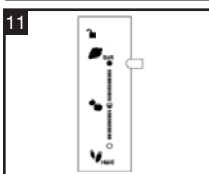
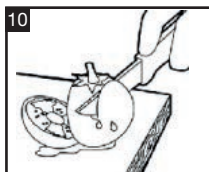
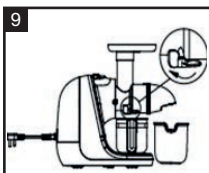
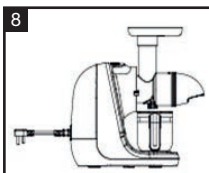
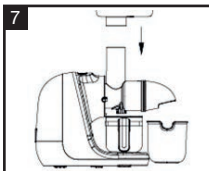
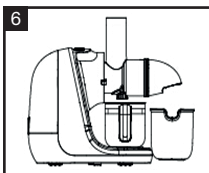
Urządzenie składamy i wykorzystujemy zgodnie z następującymi zaleceniami:

Wyciskanie soku

1. Podłączenie rury do napełniania do korpusu urządzenia.
 - Rurę do napełniania ustawiamy na oznaczenie  na obudowie urządzenia.
 - Potem rurę do napełniania obracamy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara z  na , słyszymy charakterystyczne trzaśnięcie, co oznacza, że rura do napełniania została poprawnie zamontowana.
2. Ślimak ceramiczny wsuwamy do otworu w obudowie urządzenia.
3. Stożek do wyciskania wsuwamy do rury do napełniania tak, aby dolne sitko pasowało do otworu wylotowego.
4. Pokrywkę do rury do napełniania przymocowujemy do tej rury.
 - Pokrywkę rury do napełniania zakładamy tak, aby symbol  pokrywał się ze znakiem na rurze do napełniania .
 - Potem obracamy pokrywę rury do napełniania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara tak, aby symbol  pokrywał się ze znakiem  na rurze do napełniania, co jest ostatnią czynnością przy instalacji pokrywki.

Pokrywka rury do napełniania musi być zainstalowana poprawnie, bo w przeciwnym razie może spaść podczas pracy urządzenia.

5. Pojemnik z uchwytem ustawiamy pod końcówką do wypływania soku.
6. Pojemnik na wytłoczki umieszczamy pod otworem wylotowym, jak najbliższej pojemnika na sok.
7. Miskę do napełniania zakładamy na rurę do wkładania produktów - jest ona bardzo praktyczna przy wkładaniu małych produktów takich, jak truskawki, winogrona i inne.
8. Włączamy przewód zasilający - przewód zasilający musi być dobrze podłączony do urządzenia, w przeciwnym bowiem razie może dojść do wy-



padku albo uszkodzenia urządzenia spowodowanego doprowadzoną energią elektryczną.

9. Zdejmujemy pokrywkę z otworu, z którego będzie wypływać sok (pokrywkę odkręca się w lewo). Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzamy, czy ta pokrywa jest otwarta.

10. Jeżeli produkty mają gniazda nasienne, pestki, grubą skórę albo skorupkę, to przed włożeniem produktów do urządzenia trzeba je będzie usunąć.

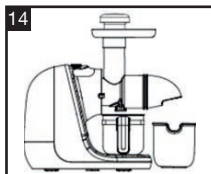
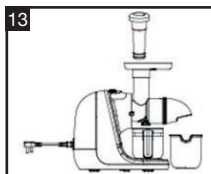
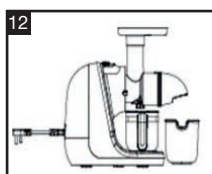
Pojemnika nie przepełniamy produktami. W ten sposób zapobiegamy skróceniu żywotności urządzenia.

11. Dźwignię przesuwając ustawiamy w położeniu zależnym od charakteru produktów. Jeżeli produkty są miękkie, dźwignię ustawiamy na „soft“ (na przykład pomidory, pomarańcze, itp.), jeżeli chodzi o twarde produkty, to dźwignię przesuwając ustawiamy w położeniu na „hard“ (na przykład marchew); można również ustawić położenie środkowe dla produktów, które nie były wymienione wyżej (jabłka i inne).

12. Naciśnięciem przycisku start/stop uruchamiamy urządzenie do pracy. Urządzenie ma automatyczne zabezpieczenie, które zapewnia, że urządzenie wyłączy się samo po 20 minutach nieprzerwanej pracy. Jeżeli chcemy zatrzymać urządzenie podczas jego pracy, naciskamy ponownie przycisk start/stop.

13. Produkty wkładamy do otworu do napełniania, a potem za pomocą popychacza lekko wciskamy je do rury wlotowej. Na popychacz nie naciskamy ze zbyt dużą siłą. Nie sięgamy, ani nie wkładamy jakichkolwiek przedmiotów do rury do napełniania. Jeżeli produkty zablokują się, naciskamy przycisk „reverse“ (minimum przez 3 sekundy) i czekamy, aż te produkty zostaną uwolnione. W razie konieczności wyłączamy urządzenie i oczyszczamy rurę służącą do napełniania.

14. Po zakończeniu pracy wyłączamy urządzenie. Wyjmujemy pojemniki z sokiem i wytłoczkami. Teraz można już spróbować, jak smakuje świeży sok.

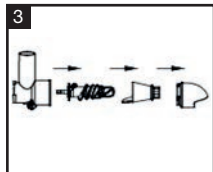
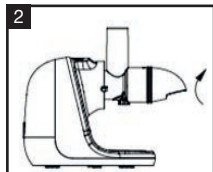
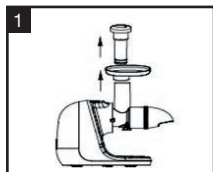


Poprawny dobór produktów

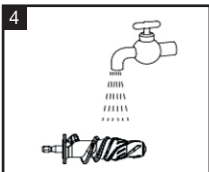
1. Wybieramy przede wszystkim świeże warzywa i owoce, które mają dużo soku. Odpowiednimi produktami są na przykład twarde jabłka, gruszki, winogrona, melony, marchew, pomarańcze i inne.
2. Przed wyciskaniem soku usuwamy gniazda nasienne, pestki i twardą łupinę. Jeżeli wyciskamy sok z cytrusów, to trzeba usunąć pestki, bo sok będzie gorzki.
3. Ilość soku z jabłek i jego smak zależą od odmiany jabłek.
4. Jest normalne, że świeży sok brązowieje, aby spowolnić ten proces, zalecamy dodanie kilku kropli soku z cytryny.
5. Do produktów nadających się do wyciskania soku zalicza się też na przykład sałata głowiasta i zioła.
6. Produkty o wysokiej zawartości skrobi takie, jako banany, papaja, awokado, figi albo mango nie nadają się do wyciskania soku, takie produkty mogą być przetwarzane za pomocą miksera G21 Perfect Smoothie.
7. Maksymalny czas pracy urządzenia wynosi 20 minut, można wtedy przetworzyć maksymalnie 5 kg produktów.

Konserwacja i przechowywanie

- Urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją trzeba zawsze wyłączyć z gniazdka.
- Urządzenie czyszcimy niedługo po jego wykorzystaniu.
- Główny korpus urządzenia nie może być myty w bieżącej wodzie, ani nie można go zanurzać do wody. Do czyszczenia stosuje się wilgotną ściereczkę, miękką szcoteczkę albo gąbkę.
- Urządzenie przechowujemy w suchym miejscu i chronimy je przed promieniowaniem UV.
- Przed złożeniem urządzenia na przechowanie sprawdzamy, czy jest suche i czyste.
- Przed czyszczeniem urządzenie rozbieramy w następującej kolejności:



1. Wyjmujemy popychacz i pojemnik.
2. Przesuwając dźwignię ustawiamy w położeniu „unlock“, a następnie obracamy rurę do napełniania w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli dźwignia przesuwana nie będzie ustawiona w położeniu „unlock“, to nie będzie można wyjąć rury do napełniania.
3. Kolejno wyjmujemy pojemnik do napełniania, stożek do wyciskania, ślimak ceramiczny i inne części.
4. Starannie czyszcimy wszystkie części urządzenia.



Specyfikacja techniczna:

Napięcie: 220-240 V~

Moc: 150 W

Częstotliwość: 50/60 Hz

Prędkość obrotowa: 75 obrotów na minutę

Czas nieprzerwanej pracy: 20 minut

Przerwa przed następnym uruchomieniem urządzenia: 20 minut



GARANTIE

Enregistrement de garantie prolongée de 4 ans.

www.g21-vitality.cz/warrantyregistration

Dans les deux mois suivant l'achat de l'appareil.



FR

Nous vous remercions pour l'achat de notre produit.

Avant toute utilisation veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Consignes importantes

Consignes de sécurité



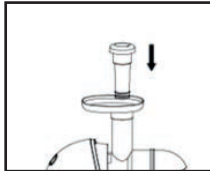
1. Ne pas immerger l'appareil dans un liquide quelconque, ne pas laver sous l'eau courante.



2. Quand l'appareil est en marche, il est interdit de toucher ou d'insérer des objets pointus dans le tube d'alimentation, le poussoir ne doit pas être remplacé par un autre objet.



3. La spirale céramique est très fragile c'est pourquoi il faut la manipuler avec précaution et la protéger contre une chute au sol.



4. Ne pas forcer le poussoir dans le tube d'alimentation.



5. Ne pas utiliser des différentes parties dans le four micro-ondes.



6. Ne laver aucune partie de l'appareil au lave-vaisselle.



7. Ne pas insérer d'aliments chauds dans le tube d'alimentation (température supérieure à 60 °C).

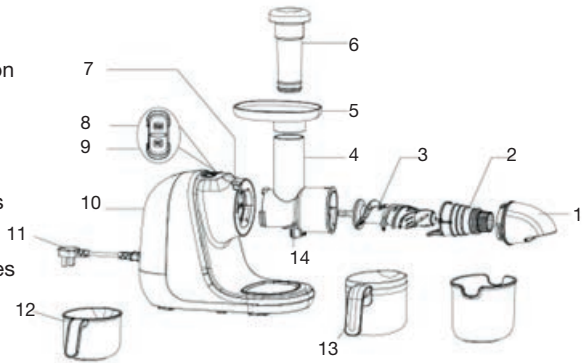
Avertissement

1. Avant l'utilisation de l'appareil, veuillez-vous assurer que la tension de la prise soit la même que la tension de l'appareil. La tension d'alimentation de l'appareil est 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé ou réparé dans un service après-vente spécialisé, ne remplacez pas le cordon vous-même, ne le réparez pas.
3. Lorsque l'appareil est endommagé, contactez le service après-vente spécialisé, ne réparez l'appareil vous-même, ni remplacez les pièces.
4. Vérifiez que l'appareil est débranché avant de le démonter, nettoyer ou réparer par un SAV.
5. Avant l'utilisation vérifiez qu'aucune partie n'est endommagée. Si une des parties est endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente spécialisé. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.
6. L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. L'appareil s'éteint automatiquement après 20 minutes de marche continue. Pour prolonger la longévité laissez le refroidir pendant 20-30 minutes.
7. Débranchez toujours l'appareil, s'il est sans surveillance et avant de démonter, monter ou nettoyer.
8. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance. Entreposez l'appareil hors de portée des enfants.
9. Cet électroménager n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas assez d'expériences et de connaissances, si ces personnes n'ont pas bénéficié de surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'électroménager par une personne responsable de leur sécurité.
10. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
11. Lorsque l'appareil est surchargé ou lorsque le moteur s'enraie, l'appareil s'éteint automatiquement. Tant que l'appareil émet un signal d'alarme, n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que le signal s'éteigne. Avant l'utilisation suivante il est recommandé de nettoyer le tube d'alimentation.
12. Découpez les aliments en plus petits morceaux plus faciles à insérer dans le tube d'alimentation. N'insérez jamais la matière avec de gros noyaux et la peau dure. Ces parties doivent être enlevées avant.
13. Avant la mise en marche assurez-vous que toutes les parties amovibles sont à leurs places. Le couvercle du réceptacle et le réceptacle doivent être joints pour éviter de faire tomber le couvercle tombe et de déverser le contenu.
14. Les parties en contact avec les aliments correspondent aux exigences des matériaux pouvant entrer en contact avec les aliments. Les réceptacles doivent être propres et sans danger pour la santé.
15. Il est courant que les parties entrant en contact avec les aliments prennent la couleur en fonction des matières utilisées.
16. Allumez l'appareil après avoir chargé les aliments.
17. Pour nettoyer l'appareil n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou de liquides contenant de l'acétone etc.
18. Ne chauffez aucune partie de l'appareil.

Liste des pièces:

Pièces pour la préparation du jus:

1. Couvre-clip du tube d'alimentation
2. Cône de pression
3. Spirale céramique blanche
4. Récipient transparent
5. Réservoir pour des aliments fins
6. Poussoir
7. Levier pour régler la dureté des aliments
8. Interrupteur
9. Marche arrière
10. Bloc principal de l'appareil
11. Cordon d'alimentation
12. Récipient à jus
13. Récipient à pulpe
14. Dégorgeoir de jus



AVANT LA PREMIERE UTILISATION NETTOYEZ SOIGNEUSEMENT TOUTES LES PARTIES EN CONTACT AVEC LES ALIMENTS.

Instructions

Bouton start / stop

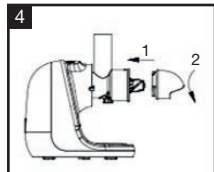
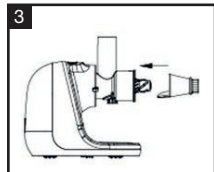
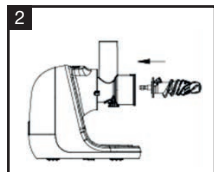
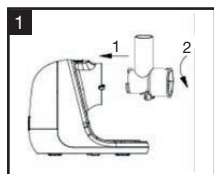
Ce bouton met l'appareil en marche, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes. S'il vous faut éteindre l'appareil en cours, appuyez à nouveau sur le bouton start / stop.

Bouton de la marche arrière

En cas d'enrayure de l'appareil, appuyez sur le bouton marche arrière. La matière se débloque en quelques instants et l'appareil est à nouveau prêt à être utilisé. Il faut maintenir appuyé le bouton pendant 3 secondes pour faire actionner la marche arrière.

Réglage de la dureté des matières premières

Pour le réglage de la dureté des matières premières utilisez le levier coulissant sur le côté de l'appareil. Si vous travaillez des matières molles, déplacez le levier sur la position « soft », pour les matières dures sur la position « hard ». S'il faut enlever le tube d'alimentation du bloc principal, mettez le levier sur la position « unlock » et au même moment tournez le tube d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre. Il n'est pas possible d'enlever le tube d'alimentation, si le levier coulissant n'est pas sur la position « unlock ».



Méthodes d'utilisation

Extraction de jus

1. Fixation du récipient de remplissage

- Orientez le récipient de remplissage vers le signe \cap sur le bloc principal de l'appareil.
- Puis tournez le récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, de \cap à $\hat{=}$, vous entendrez un clic qui signifie que le récipient est installé correctement.

2. Insérez la spirale céramique dans l'ouverture sur le bloc principal de l'appareil.

3. Insérez le cône de pression dans le récipient de remplissage de manière à ce que le tamis inférieur soit ajusté avec l'ouverture du dégorgeoir.

4. Placez le couvercle du récipient de remplissage sur celui-ci.

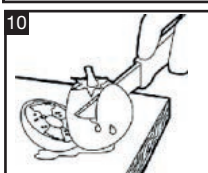
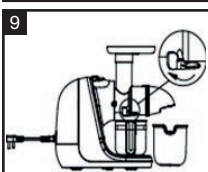
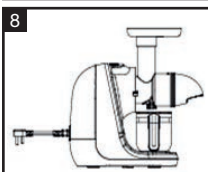
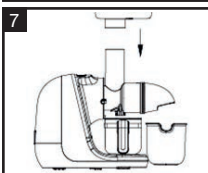
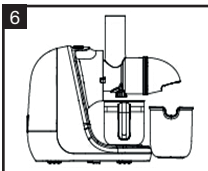
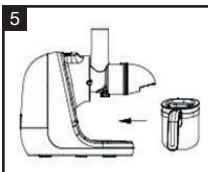
- Placez le cache du récipient de remplissage afin que le symbole \blacktriangle soit orienté vers le signe.
- Puis tournez le cache du récipient de remplissage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que le symbole \blacktriangle soit orienté vers le signe $\hat{=}$ ce qui signifie que l'installation du couvercle est terminée.

Le couvercle du récipient de remplissage doit être installé correctement, sinon il pourrait tomber pendant le fonctionnement de l'appareil.

5. Placez le récipient avec poignée en dessous du dégorgeoir de jus.

6. Placez le récipient à pulpe en dessous du dégorgeoir de pulpe au plus près du récipient à jus.

7. Placez le réservoir sur le tube d'alimentation – le réservoir est pratique pour insérer des petits fruits comme des fraises, des raisins ou autres.



8. Branchez le cordon d'alimentation – le cordon d'alimentation doit être solidement connecté à l'appareil, en cas contraire vous encourez le risque d'accident corporel ou d'endommager l'appareil par le courant électrique.

9. Débloquez le couvercle de l'ouverture d'évacuation du jus (le couvercle s'ouvre vers le gauche). Avant l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le couvercle soit ouvert.

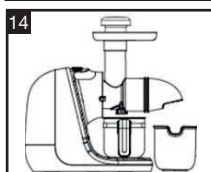
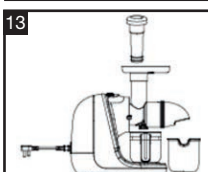
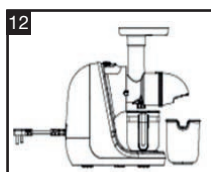
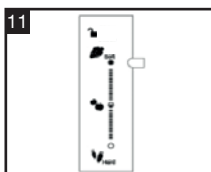
10. Si les matières premières contiennent un noyau, des pépins, une peau dure ou une coque avant de les mettre dans l'appareil, enlevez-les. Ne surchargez pas le réservoir d'aliments. Vous préviendrez le raccourcissement de la longévité de votre appareil.

11. Déplacez le levier coulissant sur la position adéquate au caractère de la matière première. Si les matières premières sont molles, réglez le levier coulissant sur « soft » (par exemple les tomates, oranges, etc.), et s'il s'agit de matières dures, réglez le levier coulissant sur « hard » (par exemple la carotte), vous pouvez sélectionner la position centrale, s'il ne s'agit pas de matières à caractère cité précédemment (pommes et autres).

12. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton « start / stop ». (L'appareil est équipé d'une sécurité intelligente qui éteindra l'appareil automatiquement au bout de 20 minutes. S'il faut éteindre l'appareil en cours de marche, appuyez à nouveau sur le bouton « start / stop ».)

13. Insérez la matière dans l'ouverture d'alimentation, puis grâce au poussoir poussez-les légèrement dans le tube d'alimentation. Ne forcez pas trop sur le poussoir. Ne touchez pas, n'insérez pas d'objets quelconques dans le tube d'alimentation. Si les matières se bloquent, appuyez sur le bouton « reverse » (minimum pour 3 secondes) et laissez les matières se débloquer. En cas de nécessité, éteignez l'appareil et nettoyez le tube d'alimentation.

14. A la fin éteignez l'appareil. Enlevez le récipient à jus et le récipient à pulpe. Maintenant vous pouvez savourez un jus frais.

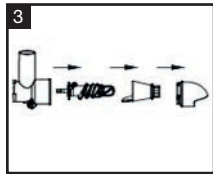
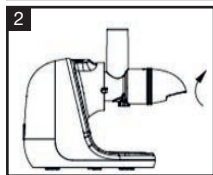
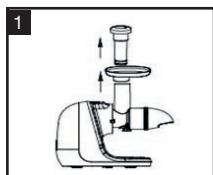


Bon choix des aliments

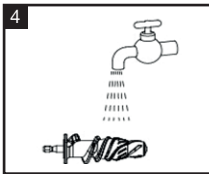
1. Choisissez surtout des légumes et fruits frais assez juteux. Par exemple les pommes dures, les poires, les raisins, la pastèque, la carotte, les oranges et autres conviennent bien.
2. Avant extraction enlevez les noyaux, les pépins et la peau dure. Si vous extrayez le jus des agrumes, enlevez les pépins qui pourraient rendre votre jus amer.
3. La quantité de jus et son goût dépend de la variété des pommes.
4. Il est courant que le jus frais noircisse. Pour ralentir ce processus nous vous recommandons d'ajouter quelques gouttes de jus de citron.
5. Parmi les produits convenant à l'extraction du jus peuvent être aussi utilisés la laitue et les herbes.
6. Les produits avec un grand contenu d'amidon ne conviennent pas à l'extraction du jus comme les bananes, papayes, avocats, figues ou mangues. Vous pouvez traiter ces produits à l'aide du mixeur G21 Perfect Smoothie.
7. La durée maximale de la marche continue de l'appareil est de 20 minutes et avec un maximum de 5 kg de matière première.

Entretien et stockage

- Débranchez toujours l'appareil avant tout nettoyage et entretien.
- Nettoyez l'appareil dans un délai adéquat après son utilisation.
- Ne lavez pas à l'eau courante le bloc principal de l'appareil, ne l'immergez pas. Pour le nettoyage utilisez un chiffon humide, une brosse fine ou une éponge.
- Maintenez l'appareil sec et protégez-le contre le rayonnement UV.
- Avant d'entreposer l'appareil vérifiez qu'il est sec et propre.
- Avant le nettoyage démontez l'appareil selon le procédé suivant:



1. Enlevez le poussoir et le réservoir.
2. Mettez le levier coulissant sur la position « unlock » et puis tournez le tube d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si le levier coulissant n'est pas sur la position « unlock », il n'est pas possible de l'enlever.
3. Enlevez le récipient de remplissage, le cône de pression, la spirale céramique et les autres parties dans cet ordre.
4. Nettoyez soigneusement toutes les parties de l'appareil.



Paramètres techniques :

Tension : 220-240 V~

Puissance : 150 W

Fréquence : 50/60 Hz

Vitesse des tours : 75 tours / minute

Temps de fonctionnement continu : 20 minutes

Temps d'intervalle pour une nouvelle mise en marche de l'appareil : plus de 20 minutes



GARANZIA

Registrazione di una garanzia di 4 anni estesa.

www.g21-vitality.cz/warrantyregistration

Entro due mesi dall'acquisto dell'apparecchio.





Grazie per aver acquistato il nostro prodotto.

Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale.

Avviso importante

Misure di sicurezza



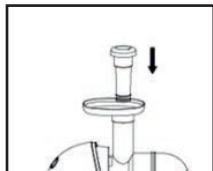
1. Non immergete il corpo dell'apparecchio in alcun liquido, neppure lavatelo sott'acqua corrente.



2. Durante il funzionamento, è vietato toccare con le mani e inserire oggetti appuntiti nel tubo di riempimento, lo schiacciatore non deve essere sostituito da nessun'altro materiale.



3. La chiocciola di ceramica è molto fragile, quindi maneggiarla con cura e proteggerla da una caduta a terra.



4. In sede di movimento degli ingredienti per il loro trattamento, non esercitare troppo grande forza sullo schiacciatore.



5. Le singole parti non devono essere utilizzate nel forno a microonde.



6. Non lavare nessuna parte del apparecchio nella lavastoviglie.



7. Non introdurre nel tubo cibi molto caldi (temperatura superiore ai 60°C).

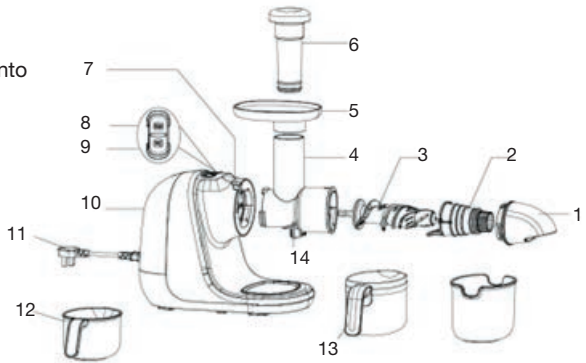
Avvertimenti

1. Prima di utilizzare questo apparecchio, assicurarsi che il voltaggio di uscita sia lo stesso del voltaggio dell'apparecchio. Il voltaggio di alimentazione dell'apparecchio è 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Se il tubo dell'alimentazione è danneggiato deve essere sostituito o riparato da un centro specializzato, non sostituire o riparare da soli il tubo.
3. Se il apparecchio è danneggiato, contattare il centro specializzato, non riparare l'apparecchio né sostituire le singole parti.
4. Prima dello smontaggio, della pulizia e della manutenzione dell'apparecchio, assicurarsi che sia scollegato dalla presa elettrica.
5. Prima dell'uso, controllate se qualche parte sia danneggiata. Se qualche parte è danneggiata, non utilizzare l'apparecchio e consultare un centro specializzato. Non tentare di riparare da soli l'apparecchio.
6. L'apparecchio è dotato di una protezione per il sovraccarico. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 20 minuti di funzionamento continuo. Per prolungare la durata, lasciarlo raffreddare per 20-30 minuti.
7. Quando sia senza sorveglianza, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa della corrente prima di smontarlo, assemblarlo o pulirlo.
8. Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
9. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati od istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
10. E' vietato lasciare i bambini giocare con esso.
11. Se l'apparecchio è pieno di materiale o se il motore si blocca, si spegne automaticamente. Se l'apparecchio emette un segnale d'allarme, non utilizzarlo fino a quando il segnale di allarme non sia spento. Prima di un ulteriore uso, è consigliabile pulire il tubo di riempimento.
12. Gli alimenti tagliati in pezzi più piccoli si adattano facilmente al tubo. Mai mettere nel vostro apparecchio materiale che consiste in un grande pezzo e che sia dotato di una superficie dura. Queste parti devono essere rimosse prima della miscelazione.
13. Prima di accendere, assicurarsi che tutte le parti rimovibili siano saldamente in posizione. Il coperchio del contenitore ed il contenitore devono strettamente aderire tra se stessi al fine di evitare che il coperchio salti ed il successivo contenuto fuoriesca.
14. Le parti che vengono in contatto con gli alimenti rispondono ai requisiti per i materiali che possono venire a contatto con gli alimenti. I contenitori devono essere puliti e sicuri per la salute.
15. È normale che le parti a contatto con gli alimenti possano colorarsi a seconda delle materie prime utilizzate.
16. Accendere l'apparecchio solo dopo che lo avete riempito con gli ingredienti.
17. Per la pulizia non usare detersivi abrasivi o liquidi contenenti acetone o simili.
18. Non riscaldare nessuna parte dell'apparecchio.

Elenco dei componenti:

Componenti per la spremitura:

1. Coperchio del tubo di riempimento
2. Cono per la pressatura
3. Chiocciola bianca in cercamica
4. Contenitore trasparente da riempire
5. Recipiente per piccoli alimenti
6. Schiacciatore
7. Leva per determinare la durezza degli ingredienti
8. Interruttore
9. Reverse
10. Corpo dell'apparecchio
11. Cavo dell'alimentatore
12. Contenitore per il succo
13. Contenitore per la polpa
14. Scarico del succo



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO PULITE ACCURATAMENTE TUTTE LE PARTI CHE VENGO-
NO IN CONTATTO CON GLI ALIMENTI.

Istruzione

Pulsante start/stop

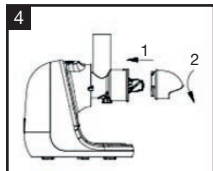
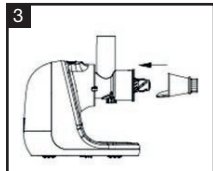
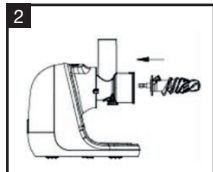
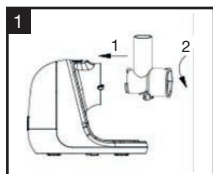
mettere in moto l'apparecchio, dopo 20 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Se avete bisogno di spegnere l'apparecchio nel bel mezzo del lavoro, premere nuovamente il pulsante start/stop.

Pulsante reverse

nel caso in cui si blocchi l'apparecchio, premere il tasto reverse. Gli ingredienti vengono rilasciati e dopo un po' l'apparecchio è pronto per l'uso. Il pulsante deve essere tenuto premuto per 3 secondi prima di iniziare la retromarcia.

Determinazione della durezza degli ingredienti.

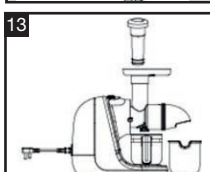
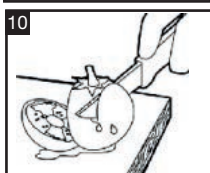
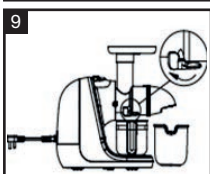
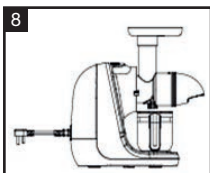
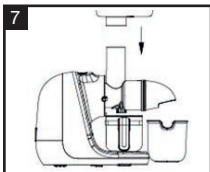
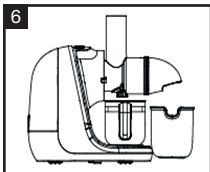
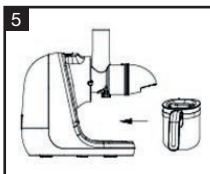
Per la determinazione della durezza degli ingredienti viene usata una leva scorrevole sul lato dell'apparecchio. Durante la lavorazione degli ingredienti morbidi, spostate la leva verso la posizione soft, durante la lavorazione degli ingredienti duri, verso la posizione hard. Se è necessario, rimuovete il tubo di riempimento dal corpo principale, introducete la leva in posizione „unlock“ e lasciare così, al tempo stesso, ruotare il tubo di riempimento in senso antiorario. Il tubo di riempimento non può essere rimosso se la manopola di scorrimento non viene portata nella posizione „unlock“.



Modalità di utilizzo

Estrazione del succo

1. Collegamento del contenitore da riempire
 - Portare il contenitore da riempire verso il segno □ sul corpo principale dell'apparecchio.
 - Successivamente girate il contenitore da riempire in senso antiorario, dal □ al □, sentirete un klik, il che significa che il contenitore da riempire è stato correttamente installato.
 2. Inserite la chiocciola di ceramica sul corpo principale dell'apparecchio.
 3. Posizionate il cono sul contenitore da riempire in modo tale che il colino inferiore combaci con l'apertura di scarico.
 4. Collocate il coperchio del contenitore sul contenitore da riempire
 - Collocate il contenitore da riempire chiuso in modo tale che il segno ▲ sia diretto verso il segno □.
 - Successivamente girate il contenitore da riempire chiuso in senso antiorario in modo tale che il simbolo ▲ sia diretto verso il segno □ il che significa che l'installazione del coperchio è conclusa.
- Il coperchio del contenitore da riempire deve essere installato correttamente altrimenti potrebbe verificarsi la sua caduta durante il funzionamento dell'apparecchio.
5. Mettete il contenitore con la maniglia sotto il succo da scaricare.
 6. Mettete il contenitore per la polpa sotto lo scarico della polpa in posizione la più vicina al contenitore per il succo.
 7. Mettete il recipiente per il tubo di riempimento – il recipiente è utile



per riporre piccoli frutti come fragole, uva ed altro.

8. Collegare il tubo dell'alimentazione – il tubo dell'alimentazione deve essere saldamente collegato all'apparecchio, altrimenti può causare lesioni o danni all'apparecchio derivanti da perdite di energia elettrica.

9. Allentare il tappo dell'apertura per lo scarico del succo (il tappo si apre verso il lato sinistro). Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che il tappo sia aperto.

10. Se gli ingredienti hanno un torsolo, semi, pelle spessa o un guscio, prima di inserirli nell'apparecchio, rimuoveteli.

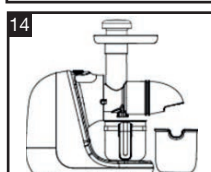
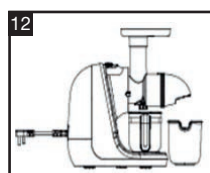
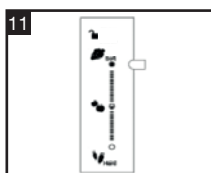
Non sovraccaricate il recipiente con cibo. Prevenite così la riduzione della durata del apparecchio.

11. Posizionate la leva scorrevole secondo il tipo di ingredienti. Se gli ingredienti sono morbidi, impostare la leva scorrevole su „soft“ (ad esempio, i pomodori, arance, ecc), nel caso di ingredienti duri, impostare la leva scorrevole sul „hard“ (per esempio, le carote), è anche possibile scegliere la posizione media, se si tratta di ingredienti del precedente tipo (mele e altri).

12. Premete il tasto start/stop per mettere in moto l'apparecchio. L'unità ha un fusibile intelligente per garantire che l'apparecchio si spenga dopo 20 minuti di funzionamento continuo. Se è necessario arrestare l'apparecchio durante il funzionamento, premere il pulsante Start / Stop.

13. Inserite gli ingredienti nell'apertura di riempimento, quindi utilizzando lo schiacciatore premete delicatamente nel tubo di riempimento. Non impiegare lo schiacciatore con una forza eccessiva. Non toccate con le mani né introducete qualsiasi cibo nel tubo di riempimento. Se gli ingredienti si bloccano, premere il tasto „reverse“ (almeno per 3 secondi) e lasciare che l'ingrediente si sblocchi. Se necessario, spegnere l'apparecchio e pulite il tubo di riempimento.

14. Dopo l'uso, spegnete l'apparecchio. Rimuovere il contenitore per il succo ed il contenitore per la polpa. Ora vi potete godere un fresco succo.





GARANTÍA

Registro de la garantía extendida de 4 años.

www.g21-vitality.cz/warrantyregistration

En el plazo de dos meses a partir de la compra del aparato.



ES

Gracias por la compra de nuestro producto.

Antes del uso haga el favor de leer con atención este manual.

Advertencias importantes

Medidas de seguridad



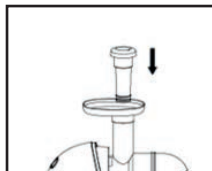
1. No sumerja el cuerpo del equipo en ningún líquido ni lo lave bajo un chorro de agua.



2. Durante la marcha está prohibido tocar e introducir objetos afilados en el tubo de llenado, el pisón no debe ser sustituido por ningún otro objeto.



3. La hélice cerámica es muy frágil, por eso hay que tratarla con cuidado protegiéndola contra la caída al piso.



4. Desplazando la materia prima a procesar no desarrolle demasiada fuerza sobre el pisón.



5. Las diferentes piezas no deben ser usadas en el microondas.



6. No lave ninguna parte del equipo en el lavavajillas.



7. No inserte materia prima muy caliente en el tubo de llenado (temperatura superior de 60°C).

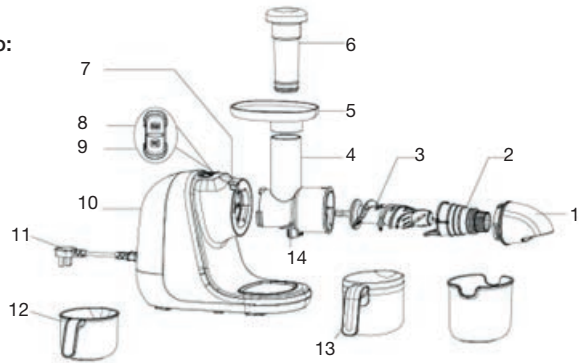
Advertencia

1. Antes del uso del equipo haga el favor de comprobar que la tensión del enchufe sea igual que la tensión del equipo. La tensión del equipo es 220-240 V, 50/60 Hz.
2. Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser sustituido o reparado por el servicio profesional, no cambie ni repare el cable Vd. mismo.
3. Si el equipo es dañado, contacte el servicio profesional, no repare Vd. mismo el equipo ni cambie sus diferentes partes.
4. Antes de desarmar, limpiar y mantener el equipo compruebe que esté desconectado del enchufe eléctrico.
5. Antes del uso compruebe que ninguna parte esté dañada. Si alguna parte está dañada, no use el equipo y contacte el servicio profesional. No trate de reparar el equipo Vd. mismo.
6. El equipo dispone del disyuntor contra el sobrecalentamiento. El equipo se desconecta automáticamente después de 20 minutos de funcionamiento ininterrumpido. Déjelo enfriar 20-30 minutos para prolongar su vida útil.
7. Siempre desconecte el equipo del enchufe si está sin control, antes de desarmarlo, montarlo o limpiarlo.
8. No permita a los niños que usen el equipo sin supervisión. Guarde el equipo fuera del alcance de niños.
9. El presente equipo no está destinado al uso por personas (incluidos niños) con reducidas capacidades físicas, psíquicas o de percepción o falta de experiencias y conocimientos, siempre que no se les preste la supervisión o instrucción de parte de una persona responsable por su seguridad en cuanto al uso del equipo.
10. Está prohibido que los niños jueguen con el equipo.
11. Si el equipo está repleto del material o si el motor se traba, el equipo se desconecta automáticamente. Si el equipo emite la señal de advertencia, no lo use hasta que la señal de advertencia se desconecte. Antes del nuevo uso se recomienda limpiar el tubo de llenado.
12. Corte la materia prima a trozos más pequeños que quepan fácilmente en el tubo de llenado. Nunca meta en el equipo frutos con huesos grandes y cáscara dura. Estas partes se tienen que quitar antes de batir.
13. Antes de conectar el equipo compruebe que todas las partes desarmables estén en fijos en su puesto. La tapa del recipiente y el recipiente tienen que adherirse en fijo para evitar la caída de la tapa y derrame consecuente del contenido.
14. Partes que entran en contacto con alimentos corresponden a los requerimientos de materiales que puedan entrar en contacto con los alimentos. Los recipientes tienen que estar limpios e inocuos para la salud.
15. Es normal que las partes que entran en contacto con los alimentos puedan teñirse en dependencia de la materia prima usada.
16. Conecte el equipo tan sólo después de llenarlo de alimentos.
17. Para limpiar el equipo no use productos abrasivos ni líquidos con contenido de acetona, etc.
18. No caliente ninguna parte del equipo

Lista de piezas:

Piezas para la producción del zumo:

1. Tapa del tubo de llenado
2. Cono de prensado
3. Hélice blanca de cerámica
4. Recipiente transparente de llenado
5. Depósito de materia prima menuda
6. Pisón
7. Palanca para determinar la dureza de la materia prima
8. Interruptor
9. Marcha atrás
10. Cuerpo del equipo
11. Cable de alimentación
12. Recipiente para el zumo
13. Recipiente para la pulpa
14. Salida del zumo



ANTES DEL PRIMER USO LIMPIE CUIDADOSAMENTE TODAS LAS PARTES QUE ENTRAN EN CONTACTO CON ALIMENTOS.

Instrucciones

Botón de arranque / alto

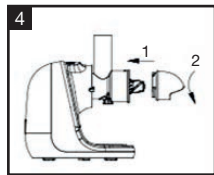
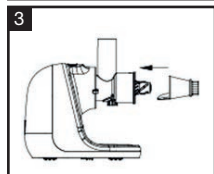
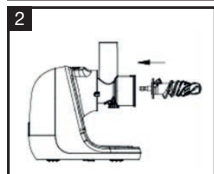
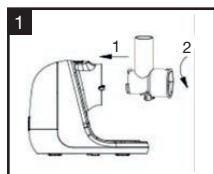
pone el equipo en marcha, después de 20 minutos, el equipo se desconecta automáticamente. Si necesita desconectar el equipo en el medio del trabajo, vuelva a pulsar el botón de arranque/alto.

Botón de marcha atrás

en el caso de que el equipo se trabase, pulse el botón de la marcha atrás. Tras un momento, la materia prima se suelta y el equipo está preparado para el nuevo uso. Es necesario aguantar el botón durante 3 segundos para activar la marcha atrás.

Ajuste de la dureza de los alimentos

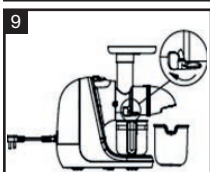
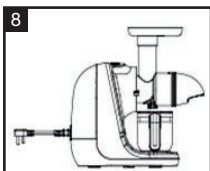
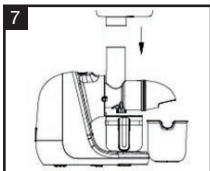
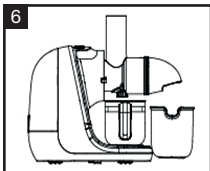
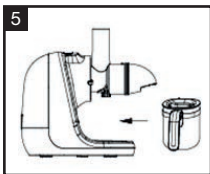
Para ajustar la dureza de los alimentos sirve la palanca desplazable en el lado del equipo. Para procesar alimentos blandos conmute la palanca a la posición soft, para procesar alimentos duros, a la posición hard. Si necesita quitar el tubo de llenado del cuerpo principal, ponga la palanca a la posición „unlock“ dejándola así y en el mismo momento gire el tubo de llenado contra el sentido horario. El tubo de llenado no se puede quitar si la palanquita desplazable no está en la posición „unlock“.



Métodos del uso

Extracción de zumo

- Conexión del recipiente de llenado
 - Dirija el recipiente de llenado a la marca 'U' en el cuerpo principal de llenado.
 - Después gire el recipiente de llenado contra el sentido horario de 'U' a 'U', cuando oiga el clic, significa que el recipiente de llenado está instalado correctamente.
 - Introduzca la hélice cerámica en el orificio en el cuerpo principal del equipo.
 - Introduzca el cono de prensado en el recipiente de llenado de modo que la malla inferior quede alineada con el orificio de derivación.
 - Coloque la tapa del equipo de llenado en el recipiente de llenado.
 - Ponga el casquillo del recipiente de llenado de modo que el símbolo ▲ se dirija a 'U'.
 - Después gire el casquillo del recipiente de llenado contra el sentido horario de modo que el símbolo ▲ se dirija a la marca 'U', lo que significa que la instalación de la tapa está acabada.
- La tapa del equipo de llenado tiene que estar instalada correctamente, a no ser así, podría caerse durante la marcha del equipo.
- Coloque el recipiente con el mango debajo de la salida del zumo.
 - Coloque el recipiente para la pulpa debajo de la salida de pulpa lo más cerca posible al recipiente para el zumo.
 - Coloque el depósito en el tubo de llenado - el depósito es práctico para frutos pequeños como fresas, uvas, etc.



8. Conecte el cable de alimentación - el cable de alimentación tiene que conectarse fijamente con el equipo, en el caso contrario existe peligro de un accidente o daño del equipo en consecuencia del escape de la energía eléctrica.

9. Afloje la tapa del orificio para la salida del jugo (la tapa se abre al lado izquierdo). Antes de usar el equipo compruebe que la tapa esté abierta.

10. Si los frutos tienen corazón, huesos, cáscara dura, quítelos antes de introducir la fruta en el equipo.

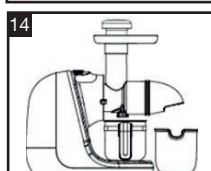
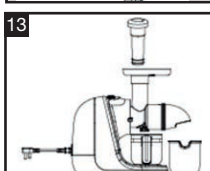
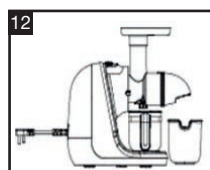
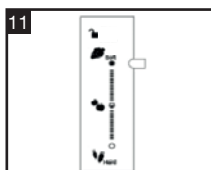
No sobrecargue el depósito de los alimentos. Es una prevención de la abreviación de la vida útil del equipo.

11. Ponga la palanca a la posición correspondiente al carácter de la materia prima. Si la materia prima es blanda, ajuste la palanca desplazable a „soft“ (por ejemplo, tomates, naranjas, etc.), si se trata de materia prima dura, ajuste la palanca desplazable a „hard“ (por ejemplo, zanahoria), también puede seleccionar la posición mediana, si no se trata de materia prima del carácter antes indicado (manzanas, etc.).

12. Pulsando el botón de arranque/alto pone el equipo en marcha. El equipo tiene un disyuntor inteligente que desconecta el equipo después de 20 minutos de marcha continua. Si necesita desconectar el equipo durante el trabajo, vuelva a pulsar el botón de arranque/alto.

13. Introduzca la materia prima en el orificio de llenado empujándola suavemente con el pisón al tubo de llenado. No desarrolle demasiada fuerza en el pisón. No toque ni introduzca objeto alguno en el tubo de llenado. Si la materia prima se traba, pulse el botón „reverse“ (por lo menos durante 3 segundos) y deje la materia prima soltarse. En el caso de la necesidad desconecte el equipo y limpie el tubo de llenado.

14. Después de terminar desconecte el equipo. Quite el recipiente para el zumo y el recipiente para la pulpa. Ahora puede disfrutar del zumo fresco.

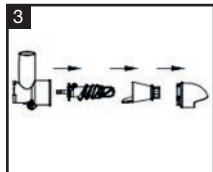
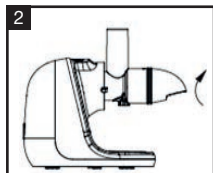
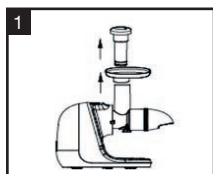


Selección correcta de los alimentos

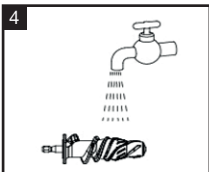
1. Escoja sobre todo verdura y fruta fresca que contengan bastante zumo. Materia prima conveniente son, por ejemplo, manzanas duras, peras, uvas, sandía, zanahoria, naranjas, etc.
2. Antes de extraer el zumo quite semillas, huesos y cáscara dura. Si exprime el zumo de cítricos, quite las semillas para evitar el sabor amargo del zumo.
3. La cantidad del zumo de manzana y su sabor dependen de la variedad escogida de las manzanas.
4. Es normal que el zumo fresco se pone pardo, recomendamos añadir unas gotas del zumo de limón para desacelerar este proceso.
5. Entre productos convenientes para exprimir el zumo pertenece también la lechuga y hierbas.
6. Productos con una gran cantidad de almidón como plátanos, papaya, aguacate, higos o mango, no son convenientes para la extracción del zumo, sin embargo, puede procesarlos por medio de la batidora G21 Perfect Smoothie.
7. La duración máxima de la marcha del equipo son 20 minutos, el procesamiento máximo de 5 kg de materia prima.

Mantenimiento y almacenaje

- Antes de la limpieza y mantenimiento siempre desconecte el equipo del enchufe.
- Limpie el equipo en el tiempo adecuado para su uso.
- No lave el cuerpo principal del equipo debajo del chorro de agua ni lo sumerja en el agua. Para limpiar use un paño húmedo, cepillo fino o esponja.
- Mantenga el equipo seco protegiéndolo contra la radiación UV.
- Antes de guardarlo, compruebe que el equipo esté seco y limpio.
- Antes de la limpieza desarme el equipo siguiendo estos pasos:



1. Quite el pisón y el depósito.
2. Ponga la palanca desplazable a la posición „unlock“ dejándola así, después gire el tubo de llenado contra el sentido horario. Si la palanca desplazable no está en la posición „unlock“, no es posible quitar el tubo de llenado.
3. Quite el recipiente de llenado, cono de prensado, hélice cerámica y las demás piezas en este orden.
4. Limpie cuidadosamente todas las partes del equipo.



Parámetros técnicos:

Tensión: 220-240 V~

Potencia: 150 W

Frecuencia: 50/60 Hz

Velocidad de las revoluciones: 75 revoluciones por minuto

Tiempo de funcionamiento continuo 20 minutos

Duración del intervalo para el arranque repetido del equipo: más de 20 minutos



۲۱



powerful blenders "Smoothie"



vertical juicers "Emotion"



horizontal juicers "Chamber" and "Gourmet"



food dehydrators "Harmony"



Food processor "Promesso"

more products G21